

Liceu



Opera
Barcelona

Norma

VINCENZO BELLINI

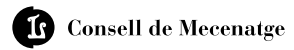
Con el apoyo de:

FUNDACIÓN
MUTUAMADRILEÑA

Temporada 2021-2022



Fundació Gran Teatre del Liceu



Patronato de la Fundación del Gran Teatre del Liceu

Presidente de honor

Pere Aragonès Garcia

Presidente del patronato

Salvador Alemany Mas

Vicepresidenta primera

Nàtalia Garriga Ibáñez

Vicepresidente segundo

Víctor Francos Díaz

Vicepresidente tercero

Jordi Martí Grau

Vicepresidenta cuarta

Núria Marín Martínez

Vocales representantes de la Generalitat de Catalunya

Jordi Foz Dalmau, Irene Rigau Oliver, Josep Ferran Vives Gràcia, Àngels Barbarà Fondevila

Vocales representantes del Ministerio de Cultura y Deporte

Eduardo Fernández Palomares, Joan Francesc Marco Conchillo, Santiago de Torres Sanahuja, Helena Guardans Cambó

Vocales representantes del Ayuntamiento de Barcelona

Marta Clari Padrós, Josep Maria Vallès Casadevall

Vocal representante de la Diputación de Barcelona

Joan Carles Garcia Cañizares

Vocales representantes de la Societat del Gran Teatre del Liceu

Javier Coll Olalla, Manuel Busquet Arrufat, Ignasi Borrell Roca, Josep Maria Coronas Guinart, Àgueda Viñamata y de Urruela

Vocales representantes del Consejo de Mecenazgo

Luis Herrero Borque, Elisa Durán Montolío, Rosario Cabané Bienert, José Manuel Casas Aljama

Patronos de honor

Josep Vilarasau Salat, Manuel Bertrand Vergès

Secretario no patrón

Joaquim Badia Armengol

Director general

Valentí Oviedo Cornejo

Comisión ejecutiva de la Fundación del Gran Teatre del Liceu

Presidente

Salvador Alemany Mas

Vocales representantes de la Generalitat de Catalunya

Nàtalia Garriga Ibáñez, Jordi Foz Dalmau

Vocales representantes del Ministerio de Cultura y Deporte

Joan Francesc Marco Conchillo, Antonio Garde Herc

Vocales representantes del Ayuntamiento de Barcelona

Jordi Martí Grau, Marta Clari Padrós

Vocal representante de la Diputació de Barcelona

Joan Carles Garcia Cañizares

Vocales representantes de la Societat del Gran Teatre del Liceu

Javier Coll Olalla, Manuel Busquet Arrufat

Vocales representantes del Consejo de Mecenazgo

Luis Herrero Borque, Elisa Durán Montolío

Secretario

Joaquim Badia Armengol

Director general

Valentí Oviedo Cornejo

[Volver al índice](#)



Liceu
Opera
Barcelona

Juntos seguiremos haciendo historia. ¡Muchas gracias!

Temporada artística



[Volver al índice](#)



Petit Liceu y LiceuAprèn



LiceUnder35



LiceuApropa



[Volver al índice](#)

Colaboran

HAYAS
MEDIA GROUP

FGC
Ferrocarrils
de la Generalitat
de Catalunya

signify
the meaning of light

nexica | econocom

hispatat

ALMA
Barcelona

Col·legi Oficial
d'Agents Comercials
de Barcelona
«COACE»

EUROSTARS
HOTELS

GIRBAU
BEYOND LAUNDRY

Gramona

GRUNDIG

JARCLOS

KPMG

MANDARIN ORIENTAL
BARCELONA

MONTIBELLO
EXPERIENCE BEAUTY

SINGULARIS
El catering de autor

SUMAROCA

Medios de comunicación

LA VANGUARDIA

el Periódico

ara.cat

3 CATALUNYA
RÀDIO

rtve
Catalunya

Time Out
BARCELONA

SpainMedia.

COPE
CATALUNYA

SE2 CATALUNYA

ONDA
CERO

EL PUNT
AVUI+

Unidad Editorial

ABC

MAIN

RAC1

EL PAÍS

theNIP
THE NEW BARCELONA POST

Clear Channel

ÓA **OPERA**
ACTUAL

[Volver al índice](#)**Benefactores**

Carlos Abril
 Ramon Agenjo
 Alfons Agulló
 Eulàlia Alari
 Muntsa Alcañiz
 Salvador Alemany
 Fernando Aleu
 Pere Armadàs
 Esperanza Aubert
 Josep Balcells
 Mercedes Barceló
 Simon P. Barceló
 Elena Barraquer
 Rafael Barraquer
 David Barroso
 Núria Basi
 Mercedes Basso
 Carmen Bastardas
 Margarita Batllori
 Manuel Bertran
 Manuel Bertrand
 Agustí Bou
 Josep M. Bové
 Carmen Buqueras
 Cucha Cabané
 Jordi Calonge
 Joan Camprubi
 Ramona Canals
 Rosa Carcas
 Montserrat Cardelús
 Alejandro Caro
 Aurora Catà
 Ramon Centelles
 Guzmán Clavel
 Sergio Corbera
 Javier Cornejo
 Rosa Cullell
 Cuca Cumellas
 Lluís de la Rosa
 M. Dolors i Francesc
 Meya Durall
 Francisco Egea
 Lorena Encabo
 Fernando Encinar
 Joan Esquirol
 Antonio Establés
 Patricia Estany
 Marisa Falcó
 Ignacio Feijoo
 Magda Ferrer-Dalmau
 Inés Fisas
 Santiago Fisas
 Albert Foraster
 Mercedes Fuster
 José Gabeiras
 Gabriela Galcerán
 Jorge Gallardo
 Albert Garriga
 Pau Gasol
 Francisco Gaudier
 Anna Gener
 Lluís M. Ginjaume
 Ezequiel Giró
 M. Inmaculada Gómez
 Andrea Gömöry
 Casimiro Gracia
 Jaume Graell
 Quica Graells
 Ainhoa Grandes
 Francisco A. Granero
 Pere Grau
 Calamanda Grifoll
 Poppy Grijalbo
 Pau Guardans
 Francesca Guardiola
 Maria Guasch
 Bernardo Hernández
 Pepita Izquierdo
 Gabriel Jené
 Pitu Lavin
 Sofia Lluçh
 Ma. Teresa Machado
 Waltraud Maczassek
 Rocio Maestre
 Carmen Marsá
 Cristina Marsal
 Mercedes Marsol
 Josep Milian
 Inma Miquel
 Verónica Mimoun
 José M. Mohedano
 Alexandra Molina-Martell
 Joan Molins
 Victòria Moncunill
 Juan Pedro Moreno
 Josep Oliu
 Victoria Parera
 Ivan Pons
 M. Carmen Pous
 Jordi Puig
 Marian Puig
 Ton Puig

Benefactores jóvenes

Alex Agulló
 Pablo Álvarez-Cuevas
 Lidia Arcos
 Gonzalo Ayesta
 Paula Barrachina
 Ignacio Baselga
 Marc Busquets
 Diana Casajús
 Inés Cuatrecasas
 Marta Cuatrecasas
 Patricia Ferrer
 Pau Font
 Víctor García
 Enric Girona
 Albert Hernández
 Mario Herrera
 Andrés Kuperman
 Rodrigo López de Armentia
 Santiago Lucas
 Alexandra Maratchi
 Esther Mas
 Marc Mayral
 Juan Molina-Martel
 Elisabeth Montamat
 Felipe Morenés
 Santiago Pons-Quintana
 Andrea Puig
 Julia Puig
 Inés Pujol
 Pepe Pujol
 Toni Pujol
 Ana Recasens
 Esperanza Schröder
 Claudia Segura
 Carlos Torres
 Oscar Vilá

Benefactores internacionales

Shawn Anderson
 Carine Derangere
 Maria Rosela Donahower
 Philina Hsu Chang
 Carmen Egido
 Mónica Lafuente
 Brian Pallas
 Martina Priebe
 Sylvain Sachot
 Paul Schulz
 Karen Swenson
 Verónica Toub
 Michael Winstrøm

Juntos seguiremos haciendo historia. ¡Muchas gracias!



Liceu
Opera
Barcelona

10

—
Ficha técnica

21

—
A telón corrido

16

—
Orquesta

33

—
Sobre
la producción

11

—
Ficha artística

29

—
Norma

18

—
Coro

Víctor García
de Gomar

38

—
Argumento
de la obra

12

—
Reparto

44

—
Comentarios
musicales

46

English
synopsis

52

Comunidad
y fanatismo

Armand Puig
i Tàrrach

61

Entrevista a
Marta Mathéu

70

Norma
en el Liceu

Jaume Tribó

79

Cronología

86

Playlist
Norma

Víctor García
de Gomar

88

Biografías



Más de 90 años construyendo una gran marca

En el Grupo Mutua, todo lo que hacemos es por y para nuestros clientes. Por eso, trabajamos cada día para ofrecerles mejores productos y servicios.

Norma

VINCENZO BELLINI

Tragedia lírica en dos actos. Libreto de Felice Romani, basado en el drama Norma ou L'infanticide, de Alexandre Soumet

Funciones: 16, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28*, 30 y 31 de julio de 2022

26 de diciembre de 1831: estreno absoluto en el Teatre alla Scala de Milà

4 de junio de 1835: estreno en Barcelona en el Teatre de la Santa Creu

16 de octubre de 1847: estreno en el Gran Teatre del Liceu

17 de febrero de 2015: última representación en el Liceu

Total de representaciones en el Liceu: 155

Julio 2022		Turno
16	19 h	Under35
18	19 h	A
19	19 h	PE
21	19 h	B
22	19 h	E
24	17 h	T
25	19 h	PC
26	19 h	-
27	19 h	P
28*	17 h	H
30	19 h	C
31	18 h	PD

(*): Con audiodescripción

Duración aproximada: 3 h 5 min

Acto I: 85 min / **Entreacto:** 30 / **Acto II:** 70 min

Ficha artística

Dirección musical

Domingo Hindoyan

Dirección de escena

Àlex Ollé

Escenografía

Alfons Flores

Vestuario

Lluc Castells

Iluminación

Marco Filibeck

Colaboración en la dirección de escena

Jean-Michel Criquei

Asistencia en la dirección de escena

Emilio López Pena

Asistencia de la iluminación

Sergio Gracia

Asistencia a la dirección musical

Daniel Perpiñan

Maestros asistentes musicales

Véronique Werklé, Vanessa García,
Rodrigo de Vera, David-Huy Nguyen-
Phong, Jaume Tribó

Producción

Norma ha sido producida en asociación con la Royal Opera House Covent Garden de Londres. Esta producción se vio por primera vez en la Royal Opera House de Londres el 12 de septiembre de 2016.

Coro del Gran Teatre del Liceu

Pablo Assante, director

Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu

Con la colaboración de INAEM



**Barcelona
Capital Cultural
i Científica**



Reparto

Pollione

Riccardo Massi 18, 21, 24, 27 y 30 de julio

Airam Hernández 16, 19, 22, 25, 26, 28 y 31 de julio

Oroveso

Nicolas Testé 18, 21, 24, 27 y 30 de julio

Marko Mimica 16, 19, 22, 25, 26, 28 y 31 de julio

Norma

Marina Rebeka 18, 21, 24, 27 y 30 de julio

Marta Mathéu 16, 19 y 26 de julio

Sonya Yoncheva 22, 25, 28 y 31 de julio

Adalgisa

Varduhi Abrahamyan 18, 21, 24, 27 y 30 de julio

Teresa Iervolino 16, 19, 22, 25, 26, 28 y 31 de julio

Clotilde

Núria Vilà

Flavio

Néstor Losán

Hijos de Norma

Marc Machín, Eric van Hemmen, Arlet Balboa,

Miranda Munné

Una renuncia que es un acertijo o una queja o un alegato o una forma de decirse por dentro que no hay respuestas ciertas ni falsas, sólo un extenso páramo de agua y sombras y niebla, y que transitar las dudas no es camino fácil. La huella que deja su vida, en los días, en el polvo, sobrevivirá a las preguntas que le marcaros a fuego la piel. Un paraíso es poder decir: viví y amé y no tuve miedo al dejar de hacer ambas cosas.



The Glass Essay

Liberty means different things to different people.

I have never liked lying in bed in the morning.

Law did.

My mother does.

But as soon as the morning light hits my eyes I want to be out in it—
moving along the moor
into the first blue currents and cold navigation of everything awake.

I hear my mother in the next room turn and sigh and sink deeper.

I peel the stale cage of sheets off my legs

and I am free.

(...)

Anne Carson

“En *Norma*, donde el poema alcanza la altura trágica de los griegos antiguos, las formas cerradas de la ópera italiana, que Bellini ennoblece y eleva al mismo tiempo, dan relieve al carácter solemne y grandioso del conjunto; todas las pasiones, que resultan así singularmente transfiguradas en su canto, reciben un fondo majestuoso sobre el que no erran inciertamente, sino que se dibujan en un cuadro grande y claro que involuntariamente hace pensar en Gluck y en Spontini”.

Richard Wagner,
compositor



La Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu con su director titular, Josep Pons.

Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu

La Orquesta Sinfónica del Gran Teatre del Liceu es la orquesta más antigua de España. Durante casi 170 años de historia, la Orquesta del Gran Teatre del Liceu ha sido dirigida por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko. Ha sido la protagonista de los estrenos del gran repertorio operístico en la península ibérica desde el barroco hasta nuestros días y a lo largo de su historia ha dedicado también una Especial atención a la creación lírica catalana.

Hizo su debut en 1847 con un concierto sinfónico dirigido por Marià Obiols, siendo la primera ópera *Anna Bolena*, de Donizetti. Desde entonces ha actuado de forma continuada durante todas las temporadas del Teatro.

Internacionalmente cabe destacar el Concierto por la Paz y los Derechos Humanos, organizado por la Fundación Onuart, retransmitido desde la sede de las Naciones Unidas en Ginebra el pasado 9 de diciembre de 2017.

Después de la reconstrucción de 1999, han sido directores titulares Bertrand de Billy (1999-2004), Sebastian Weigle (2004-2008), Michael Boder (2008-2012) y, desde septiembre de 2012, Josep Pons.

Intérpretes

Violín I

- Kostadin Bogdanoski
- ◆ Liviu Morna
- ▲ Eva Pyrek
- Birgit Euler
- Aleksandar Krapovski
- Oleg Shport
- Oksana Solovieva
- Raúl Suárez
- Biel Graells

Violín II

- ▲ Rodica Monica Harda
- ◆ Mihai Morna
- Mercè Brotons
- Andrea Ceruti
- Charles Courant
- Alexandre Polonski
- Diédre Mano
- Paula Banciu

Viola

- ▲ Albert Coronado
- ◆ Salomé Osca
- Bettina Brandkamp
- Franck Tollini
- Marie Vanier
- Adrià Trulls

Violonchelo

- ▲ Òscar Alabau
- ◆ Paula Lavarías
- Esther Clara Braun
- Juan Manuel Stacey
- Chiara Borlenghi

Contrabajo

- ▲ João Seara
- ▲ Joaquín Arrabal
- ◆ Cristian Sandu
- Sávio De La Corte

Flauta

- ▲ Aleksandra Miletic
- Nieves Aliaño

Oboé

- ▲ Cesar Altur
- Enric Pellicer

Clarinete

- ▲ Juanjo Mercadal
- Ionas Mercadal

Fagot

- ▲ Bernardo Verde
- M. José Rielo

Trompa

- ▲ Ionut Pogdoreanu
- Marc Garcia
- Jordi Guasp
- Haizea Lores.

Trompeta

- ▲ Francesc Colomina
- David Alcaraz

Trombón

- ▲ Juan González
- Antoni Duran
- Víctor Belmonte

Tuba

- ▲ José Miguel Bernabeu

Timpani

- ▲ Artur Sala

Percusión

- José Luis Carreres
- Rosa Montañes

Banda interna

Flauta

- Joan Josep Renart
- ▲ Sandra Luisa Batista

Clarinete

- ▲ Darío Mariño
- Dolors Payá

Trompa

- ▲ Carles Chordà E.
- Mauro García
- Sebastià Rio

Trompeta

- ▲ Josep Anton Casado
- Javi Cantos
- Elena Bañuls

Trombón

- ▲ Gerard Costes
- David Morales
- Alejandro Higón
- Manel Juste

Percusión

- Joan Salvador Cervero
- David Montoya



El Coro del Gran Teatre del Liceu con su director Pablo Assante

Coro del Gran Teatre del Liceu

El Coro del Gran Teatre del Liceu nace conjuntamente con el Teatro en 1847 y protagoniza desde entonces los estrenos en España de la práctica totalidad del repertorio operístico, del barroco hasta nuestros días. A lo largo de estos casi 170 años, el Coro del GTL ha sido dirigido por las batutas más prestigiosas, de Arturo Toscanini a Erich Kleiber, de Otto Klemperer a Hans Knapperstbusch, de Bruno Walter a Fritz Reiner, Richard Strauss, Alexander Glazunov, Ottorino Respighi, Pietro Mascagni, Igor Stravinsky, Manuel de Falla o Eduard Toldrà, hasta llegar a nuestros días con Riccardo Muti o Kirill Petrenko, y por los más grandes directores de escena.

El Coro del GTL se ha caracterizado históricamente por una vocalidad muy adecuada para la ópera italiana, consolidando un estilo de canto de la mano del gran maestro italiano Romano Gandolfi asistido por el maestro Vittorio Sicuri, que fue el director titular a lo largo de once años y que creó una escuela que ha tenido continuidad con José Luis Basso, Conxita Garcia y actualmente con Pablo Assante. También han sido directores titulares del Coro Peter Burian, Andrés Máspero y William Spaulding.

Intérpretes

Sopranos I

Margarida Buendia
María Genís
Oihane Gonzalez
Olatz Gorrotxategi
Carmen Jimenez
Glòria López
Raquel Lucena
Monica Luezas
Raquel Momblant
Eun Kyung Park
Natalia Perelló

Sopranos II

Mariel Fontes
Aina Martín
Alexandra Zabala
Helena Zaborowska

Mezzo-sopranos

Elisabeth Gillming
Gema Hernandez
Marta Polo
Olga Szabo
Guisela Zannerini

Contraltos

Mariel Aguilar
Sandra Codina
Yordanka Leon
Elizabeth Maldonado
Ingrid Venter

Tenores I

José Luis Casanova
Xavier Martínez
José Ant^o Medina
Joan Prados
Llorenç Valero
Jorge Jasso
Jordi Galan
Javier Ariza
Sergi Bellver
Ignacio Guzman

Tenores II

Carlos Cremades
Omar A. Jara
Graham Lister
Sung Min Kang
Nauzet Valeron
Miguel Ariza
Facundo Muñoz
Alberto Espinosa

Barítonos

Alejandro Llamas
Gabriel Diap
Lucas Groppo
Joan Josep Ramos
Miquel Rosales
Domingo Ramos
Aaron Mc Auley
Eduard Moreno

Bajos

Pau Bordas
Miguel Ángel Currás
Dimitar Darlev
Ignasi Gomar
Ivo Mischev
Toni Fajardo
Gonzalo Ruiz
Domenico Laviola
Xavier Casademont

Figurantes adultos

Emilio Bravo
Nacho Carcava
Juan Gomez Uriol
Eduard Mauri
José Miguel Medina
David Ortega
Miquel Roca
Paco Romero
Jaume Ruiz
Omar Tubau

Figurantes niños

Alma Canu Linares
Naiara Garcia Flata
Juliett Jordán Almendariz
Ona López-Prat
Isabel Marzo
David Minán Martínez
Yelyzaveta Naidon
Luka Naidon
Axel Pérez Marco
Henar Pérez Marco
Olau Pérez Moliné
Juno Pareto Escudero
Laia Pineda Huerta
Álex Rivera Andrade
Adria Rosa Ruiz
Guillem Rosa Ruiz
Sira Rustullet Teixidor
Maria Serra Guarro
Mariia Tymochko
Nestor Tymochko
Pau Viladomat Pijuan
Adam Von Aderkass Hernández
Elías Von Aderkass Hernández

“El público cree que detesto a toda la escuela italiana y, en particular, a Bellini. ¡No, no y mil veces no! Bellini es uno de mis compositores favoritos, porque su inspiración me emociona profundamente y porque su música siempre se identifica perfectamente con el texto”.

Richard Wagner,
compositor

Norma - Vincenzo Bellini

[Volver al índice](#)

A TELÓN CORRIDO

Compositor

Nacido en Catania y fallecido en Puteaux, en las afueras de París, Vincenzo Bellini (1801-1835) es uno de los máximos representantes del último bel canto, junto con Gaetano Donizetti y las creaciones serias de Gioachino Rossini. Hombre de vida romántica repleta de excesos y aventuras amorosas, fue autor de diez óperas, destacando entre ellas piezas hoy tan populares como *Norma* o *La sonnambula*, ambas estrenadas el mismo año (1831).

El estilo de Bellini destaca en especial por su imaginación en el tratamiento melódico y por ciertas limitaciones en el terreno orquestal, debido a su precaria formación en Nápoles, al amparo de maestros ya muy ancianos. Aun así, la inteligencia y el instinto del músico siciliano le permitieron adquirir rápidamente un estilo propio que no pasaría desapercibido a sus colegas ni a los empresarios teatrales.

Nápoles, Génova, Milán, Parma, Venecia y finalmente París fueron las ciudades que acogieron los estrenos de las óperas bellinianas, con éxitos y fracasos, a lo largo de diez títulos. Más de la mitad siguen hoy en repertorio, especialmente cuando a partir de la segunda mitad del siglo XX las partituras de Bellini (con las de Donizetti y Rossini) fueron parcialmente reexhumadas por directores de orquesta y cantantes de prestigio.

Marko Mimica, Marina Rebeka



Libreto y libretista

Desde *Il pirata* (1827) hasta *Beatrice di Tenda* (1833), Bellini siempre trabajó con libretos de Felice Romani (1788-1865), poeta genovés, uno de los libretistas más importantes del primer tercio del siglo XIX y que escribió, entre otros –además de Bellini–, para Gaetano Donizetti, Simone Mayr, Pietro Generali o Gioachino Rossini. No obstante, fue con Bellini con quien más congenió, si bien la amistad entre ambos se truncó debido a los retrasos de Romani –que simultaneaba la escritura para varios compositores– en el libreto de *Beatrice di Tenda*.

El libreto de *Norma* se inspiraba en la tragedia homónima de Alexandre Soumet, basada en episodios extraídos de la novela *Les martyrs* de Chateaubriand. El tema, por su parte, tomaba como base el espíritu de *Medea* de Eurípides, aunque eliminando la crueldad del mito original: Norma no mata a sus hijos ni se suicida al final de la obra, si bien se autoinmola con su antiguo amante, el centurión romano Pollione.

Norma - Vincenzo Bellini

[Volver al índice](#)



Teresa Iervolino, Riccardo Massi

Estreno

***Norma* se estrenó el 26 de diciembre de 1831 en La Scala de Milán. Bellini invirtió tres meses en la composición y trabajó codo a codo con Romani, a quien, según la leyenda, hizo reescribir el texto del aria «Casta diva» diez veces.**

A pesar de que *Norma* enseguida se convertiría en uno de los grandes éxitos de Bellini dentro y fuera de Italia, su estreno en La Scala estuvo próximo al fracaso, en parte debido al agotamiento de los cantantes (en especial Giuditta Pasta, que encarnaba el rol titular), así como por los intentos del círculo del compositor Giovanni Pacini de sabotear la ópera. Pero *Norma* se impuso como una de las óperas predilectas de los espectadores de La Scala, donde la ópera de Bellini se mantuvo en cartel en 34 representaciones.

Norma - Vincenzo Bellini

Volver al Índice



Marta Mathéu, Teresa Iervolino

Alex Ollé, Jean-Michel Cricqui, Emilio López Pena, Immaculada Faura



Estreno en el Liceu

Cuando se estrenó en el Liceu el 16 de octubre de 1847, *Norma* ya era una ópera muy conocida en Barcelona, pues llegó al Teatre de la Santa Creu doce años antes, el 4 de junio de 1835. Y había reaparecido en otras tres temporadas antes de brindarse en el Teatre Nou la temporada 1845/46.

En el Liceu, Giovanna Rossi-Caccia y Giovanni Battista Verger asumieron, respectivamente, los roles de Norma y Pollione. En su libro de memorias (1894), el cronista Josep Maria Sanromà recordaba: «Como cantantes, nadie superaba en *Norma* a Verger y a la Brambilla, matrimonio antediluviano que había ido allí a dejar su tarjeta de despedida al arte. Verger, antiguo rey de los tenores, cono sesenta años encima y una tripa descomunal, hacía un Pollione inimitable».

Norma – Vincenzo Bellini

[Volver al Índice](#)



Núria Vila

Víctor García de Gomar
Director artístico del Gran Teatre del Liceu

Norma

29

Al día siguiente del estreno de *Norma* en el Teatro alla Scala de Milán (el 27 de diciembre de 1831), Vincenzo Bellini escribía a un amigo: “¡Fiasco! ¡Fiasco!”. En la cumbre de su carrera, Bellini, que era muy autocrítico, anotaba: “La ópera ha creado un *furore*: la primera noche, dado que los cantantes apenas pudieron interpretar el trío que finaliza el primer acto (estaban muy cansados), acabó muy fríamente; pero en la segunda noche, el terceto se cantó algo mejor y gustó bastante, pero aún no tanto como creo que debería ser, porque es una pieza que exige mucha fuerza. [...] En las tres tardes, el segundo acto creó un entusiasmo feroz”. Y finalmente concluye: “El teatro siempre está lleno, cada noche hay un silencio total: el aplauso es unánime. Si estas cosas indican un fiasco, entonces *Norma* ha sido un fiasco”.

Pese a una presentación controvertida, *Norma* se ha instalado en el repertorio como un faro en el desarrollo de la ópera italiana. Hay musicólogos que incluso aseguran que Gioachino Rossini se retiró tras la irrupción de este título y, en cambio, fue un modelo para los compositores más jóvenes, como Verdi.

Norma se basa en el drama homónimo del francés Alexandre Soumet (*Norma ou l'infanticide*, de 1831, estrenado solo ocho meses antes que la ópera). Con una referencia clara a *Les martyrs* de Chateaubriand (1809) y a la tragedia *Medea* de Eurípides, el libreto de Felici Romani va más allá de Soumet y transforma el drama en una tragedia más humana. Aparte de eliminar el quinto acto, en que Norma (que descubre que Pollione la ha traicionado) mata a uno de sus hijos, enloquece y se ahoga en un lago con su otro hijo, presenta a la protagonista en un fuerte debate interior: el deber/obligación de ser la líder moral y espiritual de un colectivo (la virgen que dicta sus leyes y sus acciones de resistencia), y el deseo individual de amar a Pollione y no ser correspondida, y, además, ser madre. Al final opta por una solución del gusto de la burguesía del Romanticismo (frente a la tragedia griega): se sacrifica por sus hijos y por el bien de su comunidad. Una mujer fuerte con dos vidas imposibles de conciliar; una incongruencia invisible que va creciendo hasta hacerse visible, con sus propias consecuencias. Norma, después de perdonar a su amiga y competidora,

no se atreve a asesinar a sus propios hijos y elige la opción de morir. Una muerte por amor junto al hombre que la ha traicionado: una decisión que la redimirá ante sus contradicciones vitales. Un debate extraordinariamente humano y una partitura llena de retos musicales e interpretativos, que han hecho que Norma sea uno de los roles más atractivos para todas las sopranos desde su estreno en 1831.

En *Norma* tenemos el perfecto modelo de melodrama belcantista en el que una sucesión de números musicales (arias, duetos, tercetos, concertantes) se conjugan con unas melodías irresistibles que van desde la célebre “Casta diva” hasta el conclusivo y cautivador “Qual cor tradisti”. El propio Gaetano Donizetti, tras ver una función cantada por Giuditta Pasta (cantante mítica que estrenó el rol), reconocía en una carta que “lo emocionaba hasta las lágrimas”.

Wagner, que la dirigió a Riga en 1837, captó sus rasgos neoclásicos al afirmar que “en *Norma*, donde el poema alcanza la altura trágica de los griegos antiguos, las formas cerradas de la ópera italiana, que Bellini ennoblece y eleva al mismo tiempo, dan relieve al carácter solemne y grandioso del conjunto; todas las pasiones, que resultan así singularmente transfiguradas en su canto, reciben un fondo majestuoso sobre el que no erran inciertamente, sino que se dibujan en un cuadro gran-

de y claro que involuntariamente hace pensar en Gluck y en Spontini”. Recordemos, además, el hecho bastante conocido según el cual Wagner reconoció que la primera idea para la estructura escénico-musical de la muerte de Isolda se la sugirió la invocación de Norma “Deh, non volerli vittime”, que conduce a la intensa progresión del concierto final, mientras Norma se dirige a la hoguera con Pollione.

Originalmente la historia transcurre en la antigua, misteriosa y brutal cultura celta, en permanente amenaza por la invasión del Imperio romano; dos pueblos enfrentados en una irreconciliable batalla. Norma representa el gesto purificador de fusionarlos en su grandeza. En la producción que os ofrecemos, firmada por Àlex Ollé, encontramos un *twist* dramático: una Norma reimaginada. La acción se traslada bruscamente al presente en el que las túnicas quedan sustituidas por el vestuario de los grupos cristianos, y los antiguos templos quedan abandonados para presentar la acción en elegantes apartamentos modernos.

La actualización del drama romántico de Bellini pone en el centro de la producción la influencia del fanatismo religioso y sus conexiones con el poder dictatorial y las consecuencias visibles en las conductas sociales. La utilización de símbolos e imágenes de gran potencia visual (como el bosque de 1200 crucifixiones de Cristo) re-

presenta el mundo mental de Norma, mientras que la exhibición de rituales católicos, con una marcada estética franquista, muestra un entorno opresor que domestica los impulsos de Norma.

Àlex Ollé quiere huir de los clichés de un título que se ha considerado únicamente como escaparate de la gimnasia belcantista: “Norma suele hacerse de forma muy tradicional, pero hoy la religión y el fanatismo resultan amenazadores para la sociedad; es tan extremo y dramático... La heroína está atrapada en medio de todo y por eso hemos intentado actualizarla para hacer que la ópera sea lo más completa posible y nos hable del mundo de hoy. La gente conservadora puede ser extremista, en España y en todo el mundo”.

Atención, *spoiler*: hay un cambio en el guion habitual en la muerte de Norma; aquí es ejecutada por un disparo

del propio Oroveso, en un acto de piedad que evita que su hija se consuma en el fuego. El progenitor acaba abrazando a su hija fallecida una vez perdonada, en una imagen que potencia los delirios fundamentalistas. Una familia finalmente destruida, con Pollione incluido, aparece unida a la hora suprema. La humanidad de Norma (aquí como obispa anglicana), sus contradicciones y su verdad para hacernos reflexionar sobre la intolerancia.

En el Gran Teatre del Liceu, templo de las Norma de Maria Caniglia (temporada 1947-48), Anita Cerquetti (1956-57 y 1958-59), Leyla Gencer (1962-63), Montserrat Caballé (1969-70, 1972-73), Ángeles Gullín (1980-81), Joan Sutherland (1985-86) o Sondra Radvanovsky (2014-15), imaginamos nuevos mitos que incorporar en este fascinante catálogo: Marina Rebeka, Sonya Yoncheva y Marta Mathéu.



Teresa Iervolino, Marina Rebeka

Àlex Ollé
Director de escena

SOBRE LA PRODUCCIÓN

Una Norma bajo el poder de las normas

Quien quiera llevar a escena una obra como la *Norma* de Bellini, no tiene muchas más opciones que partir de que se trata de una obra de gusto plenamente romántico en la que no falta de nada: una terrible historia de amor, bosques célticos, templos antiguos, druidas, barrancos, cavernas, guerreros, traición, muerte, el sonido aterrador de los tambores de guerra, un dios violento y sanguinario, una madre dispuesta, como Medea, a matar a sus propios hijos, un padre que maldice a su hija y, al final, la pira donde se inmolan los amantes.

La tentación de los excesos es fuerte y en algún momento estuvimos planteando la posibilidad de presentar esta historia en un escenario de guerra. Pero, al final, decidimos optar por otro punto de vista, debido a una doble convicción. En primer lugar, la convicción de que el personaje de Norma, lejos de todo estereotipo, es un personaje profundamente humano, con problemas y dudas perfectamente actuales, arrastrado por emociones contradictorias, movido a la vez por su valentía y su fragilidad. En segundo lugar, la convicción respecto a la enorme importancia que tiene la reli-

gión como verdadero tema de fondo de esta ópera.

Lo cierto es que a lo largo de la obra se tratan temas como el temor de dios, la procesión, la ceremonia, el celibato, la castidad, la confesión, y la cantan druidas, sacerdotisas, penitentes. Se trata, de hecho, de una religión entendida como elemento aglutinador de una sociedad, como forma inconsciente de ordenar el mundo conocido, pero también como elemento represor del individuo que se separa de la «norma». Religión como fanatismo, como ley inflexible, como instrumento ciego, avasallador, terrible. Las normas (religión, sociedad, leyes divinas) aplastan a Norma (hija sometida, amante traicionada, madre desesperada).

Lo que realmente nos motiva a la hora de pensar escénicamente *Norma* es el aluvión desordenado de cuestiones tales como: el dilema de una mujer que cae víctima de la divergencia entre las restricciones y las convenciones de una sociedad y su situación personal; unas restricciones que atentan contra el instinto humano; la confusión entre ideología y religión, cuando religión y poder político son una misma cosa; Norma ha de elegir entre ser ella y se-

guir su propia naturaleza como mujer o defender su religión y cumplir con sus propios compromisos con la sociedad; vivir bajo la presión del miedo a ser castigada, rechazada, expulsada de la sociedad (hasta de su familia); Norma representa la tragedia del individuo frente al Estado; es un clamor a favor de la libertad individual; es una denuncia de la intolerancia; el poder devora incluso a sus hijos predilectos, no se tiene en cuenta ninguna circunstancia atenuante.

Norma se sitúa en la cima del universo, pero se mueve sobre el borde del abismo. Es, posiblemente, una superviviente. Algunos pensarán que Norma traiciona a su patria y a su religión, pero en realidad: ¿cuál es su traición?, ¿amar?, ¿ser madre? No parecen grandes delitos. Su mayor pecado tal vez sea tratar de ser feliz en una sociedad narcotizada por una religión que considera que solo existe la felicidad en el seno de un dios capaz de reclamar fanáticamente destrucción y guerra.

Con este acumulo de cuestiones, lo que hemos intentado, en definitiva, ha sido sondear nuestra propia sociedad y convertir esta reflexión en imágenes escénicas poderosas sobre la religión (actual), el militarismo (actual), la alta

clase política (actual), contrapuestas a un universo intimista, doméstico, familiar, en el intento de aproximar lo más posible la tragedia de Norma a la experiencia del público de hoy.

Estas son, en definitiva, las líneas maestras de la reflexión que nos han llevado a plantear una *Norma* en absoluto ajena a las preocupaciones sociales del momento. Hablamos de las fuerzas profundas que mueven el pensamiento social y político. Fuerzas que se articulan en torno a símbolos como el de la cruz. Pero no se trata de la cruz de las religiones que cumplen con sus principios morales de amor al prójimo, sino de la cruz bordada en los estandartes de grupos militarizados, fanáticos, intolerantes que, en los últimos años, han vuelto a aparecer.

La intención principal es detenerse a pensar sobre lo que hay que hacer si queremos superar las contradicciones del presente. Por eso proponemos una *Norma* en una ambientación realista –incluso hiperrealista–, pero que no apunta hacia ninguna realidad existente, sino hacia el temor plausible del retorno hacia posiciones violentas, fanáticas, excluyentes que Europa ya ha experimentado trágicamente en el pasado.



“Entre todas las creaciones de Bellini, *Norma* es la que une a la vena melódica más rica con la realidad más profunda y la pasión más íntima. Todos los adversarios de la música italiana harán justicia a esta gran partitura y reconocerán que habla al corazón y que es obra de un genio”.

Richard Wagner,
compositor

Argumento de la obra

Norma



©2016 ROH, Fotógrafo Bill Cooper

Acto I¹

La acción transcurre en las Galias, durante la ocupación romana, en torno al año 50 a. de C. La primera escena muestra el bosque sagrado de los druidas, con una encina sagrado en honor al dios Irminsul. Unas marchas acompañan el paso de los galos, con el sacerdote Oroveso al frente, atentos a la llegada de la sacerdotisa Norma, que cortará el muérdago sagrado para la ceremonia de esa noche. Los druidas esperan que con ese gesto las iras de los dioses derroten a los romanos invasores en aquellas tierras sagradas.²

Tras retirarse los galos, el procónsul romano Pollione aparece junto al centurión Flavio. Este conoce a través del otro oficial que ya no ama a Norma, sino a Adalgisa, otra sacerdotisa del templo de Irminsul. Sin embargo, Pollione teme las iras de Norma cuando se entere de que ya no la ama y narra a Flavio un sueño en el que ha visto a Adalgisa en Roma y ha oído las amenazas de Norma. Unas voces desde el interior del bosque alertan a los romanos de la proximidad de los galos y Pollione vuelve a evocar la memoria protectora del amor de Adalgisa.³

Una vez retirados los oficiales, la escena se llena de galos, que esperan la llegada de Norma.⁴ Entra la sacerdotisa, hija de Oroveso, con una hoz de oro. Entonces Norma invoca la paz con la enemiga Roma, que, afirma, caerá por el peso de su propia decadencia. Para sorpresa de los galos, Norma corta el muérdago e invoca a la diosa suprema para implorar la paz con los enemigos.⁵ Los galos claman por la caída del procónsul

y, a parte, Norma evoca su recuerdo con todo su amor y la fidelidad de mujer enamorada.⁶

Finalizado el rito, Adalgisa permanece sola y solicita protección a Irminsul, coincidiendo con la entrada de Flavio y Pollione. Este abraza a la joven sacerdotisa, pero ella lo rechaza sintiéndose desleal hacia su pueblo y las leyes de castidad propias de su condición. Pollione anuncia entonces que al día siguiente deberá regresar a Roma y Adalgisa le promete que lo seguirá, por lo que se citan para el día siguiente en ese mismo lugar.⁷

La segunda escena transcurre en la tienda de Norma, en medio del bosque. Clotilde vigila a los dos hijos que, en secreto, la sacerdotisa ha tenido con Pollione. Norma expresa el sentimiento ambivalente que le despiertan esas criaturas y teme que Pollione regrese a Roma y la olvide para siempre. Alguien llega y Clotilde oculta a los niños. Quien acude es Adalgisa, afligida, que se confiesa a Norma y le explica que ha contravenido sus votos para entregarse a un hombre. El relato





Acto II ¹⁰

conmueve a Norma, que recuerda su propia situación, perdona a Adalgisa y le promete protección.⁸ Pero entonces Pollione entra en la tienda y Adalgisa lo señala como objeto de su amor. Herida y traicionada, Norma amenaza a Pollione con la venganza. Adalgisa, sintiéndose asimismo traicionada, ruega sin embargo a Norma que se apiade de ellos.⁹ El coro reclama a Norma en el altar y la sacerdotisa vuelve a prometer venganza.

La tienda de Norma en el bosque. Sus dos hijos duermen plácidamente mientras la sacerdotisa se aproxima a ellos de forma sigilosa, dispuesta a asesinarlos. No obstante, se detiene, desiste de una idea tan monstruosa y hace llamar a Adalgisa a través de Clotilde.¹¹

Al entrar Adalgisa, Norma le confía sus hijos, que revela como fruto de su relación con Pollione. Pero la joven sacerdotisa implora a Norma que se quede con ambas criaturas y les haga de madre, siendo ella quien se presente en el campamento romano y vaya a rogar a Pollione que regrese con Norma y con sus hijos, ahora

que únicamente siente amistad hacia el procónsul. Ambas mujeres se abrazan y se prometen lealtad eterna.¹²

La escena cambia y la acción nos sitúa en el bosque de los druidas. Los guerreros galos están dispuestos a levantarse en armas contra el campamento romano. Oroveso opta por la prudencia y anuncia que el sucesor de Pollione en esas tierras practicará una opresión todavía más cruel.¹³

En el templo de Irminsul, Norma recibe a Clotilde, que da cuenta del fracasado intento de Adalgisa para aplacar a Pollione. Este ahora se muestra dispuesto a raptar a la joven sacerdotisa, que retorna entre los suyos para pronunciar los votos sagrados. Enfurecida, Norma llama a los suyos y los espolea a la guerra.¹⁴

Clotilde anuncia que un romano ha profanado el templo y que ha sido capturado en el claustro de las vírgenes. Se trata de Pollione, que de inmediato será conducido ante Norma. Esta levanta el puñal para degollar al procónsul, pero repentinamente detiene su golpe, ante la consternación de los presentes. Entonces ruega a todos que se retiren, para interrogar a solas al romano y revelar quién ha sido la traidora culpable de que el enemigo haya penetrado en el recinto sagrado.

Una vez solos, Norma exige a Pollione que marche y deje que Adalgisa profese sus votos. El romano se niega a ello y entonces Norma amenaza con dar muerte a sus hijos además de sacrificar a Adalgisa. Pollione implora ser él el único ejecutado y que sean liberados los niños y la joven sacerdotisa.¹⁵

Norma vuelve a llamar a los galos. Guerreros y druidas regresan al templo y Norma declara la culpabilidad

de Pollione, así como la traición de una sacerdotisa: ella misma.¹⁶ Ahora, Pollione y Norma permanecerán unidos para siempre, pues van a quemar en la pira que la sacerdotisa ordena encender. Antes de morir, Norma declara a su padre Oroveso su maternidad y le implora el cuidado de sus hijos. En un primer momento, el sacerdote niega tal posibilidad, pero acto seguido de apiada de su hija.¹⁷

Norma es cubierta con un velo negro y, con Pollione –arrepentido de sus acciones–, avanza hasta las llamas de la pira, para morir sacrificada.

©2016 ROH. Fotografía Bill Cooper



Consultad
el argumento
en formato de
lectura fácil



- 1 La obertura es un *allegro maestoso* e decisivo, en 4/4, que parte de la tonalidad de Sol menor para finalizar en Sol mayor. Se divide en cuatro partes: la primera, de talante marcial; la segunda, con un tema nervioso a cargo de la cuerda que evidencia las tensiones que se mostrarán a lo largo del drama; la tercera, enérgica y que reaparecerá en la *cabaletta* del dúo entre Norma y Pollione en el segundo acto, y la última, etérea y a cargo de los trinos de los violines, que conduce a la conclusión.
- 2 La escena entre Oroveso y el coro es muy convencional y se basa en una estructura de introducción orquestal, recitativo, coro y cavatina del bajo («*Itte sul colle, o druidi*») con intervención del coro y reanudación del sacerdote («*Si: parlerà terribile da queste quercie antiche*»).
- 3 El primer gran número de la ópera se reserva al tenor: el aria «*Meco all'altar di Venere*» con puntuales intervenciones de la madera y la *cabaletta* «*Me protegge, me difende*», de talante marcial, una poco tosca, como corresponde a este antipático personaje. Esta última se desarrolla después del coro interno de los galos aproximándose a la escena donde tiene lugar la acción.
- 4 Con una solemne y pomposa introducción que da pie a una marcha a cargo del coro («*Norma viene*»).
- 5 A continuación de un recitativo («*Sedizioso voci*») que incluye una sección dialogada con Oroveso y con el coro, Norma aborda «*Casta diva*», el aria de salida (cavatina) del personaje y uno de los números más célebres para soprano de todos los tiempos. Sobre un motivo arpegiado, Bellini escribe una página etérea, de una inmarcesible belleza y estatismo, retomado en la segunda parte tras una breve aparición del coro. Se trata de *andante sostenuto assai* en Fa mayor, introducido por la flauta que anuncia el tema principal del aria, acompañada por los arpegios de la cuerda a modo de «bajo Alberti» y con una solución tan anacrónica como fascinante. El canto bascula entre los valores largos y los ornamentos melismáticos basado en corcheas y semicorcheas y fusas ocasionales.
- 6 «*Ah! bello a me ritorna del fido amor primiero*» es la *cabaletta* de Norma, muy convencional, a pesar de las agilidades reservadas a la intérprete y con subidas al Do sobrealgado.
- 7 Dúo entre Adalgisa y Pollione, introducido por un pasaje inquietante entre la cuerda y la melodía de flauta y oboe antes del recitativo de Adalgisa («*Sgombra è la sacra selva*») que dará paso al dúo propiamente dicho a partir de «*Va', crudele; e al Dio spietato*». La *cabaletta* conclusiva («*Vieni in Roma, ah vieni, o cara*») presenta la indicación con *tenerezza* (con ternura) y dulcificada por el añadido de los clarinetes.

- 8 Dúo «Sola, furtiva al tempio» entre Norma y Adalgisa. La página, un *moderato assai* en Fa menor, arranca tras un recitativo. Las primeras frases poseen una intención expresiva innegable en el dibujo rítmico de Adalgisa, de carácter dubitativo, a pesar del destacado carácter *cantabile* del pasaje. El dúo se caracteriza por el paralelismo entre los sentimientos y las experiencias de Adalgisa y los de Norma, con frases distintas. La última sección es una *cabaletta*, «Ah sì, fa' core, abbracciami», verdadera fusión espiritual de las emociones de ambos personajes.
- 9 El acto concluye con un intenso y enérgico concertante, «Oh non tremare al perfido», un trío donde destacan las frases incisivas de Norma («Trema per te, fellon»), las inicialmente dubitativas intervenciones de Adalgisa y la arrogancia de Pollione. El trío cobra fuerza en especial a partir de la intervención de Norma sobre «Oh! Di qual sei tu vittima», un *andante* en 9/8. Y después en la sección conclusiva, «Te sull'onde, te sui venti», interrumpida por los platos y que se precipita hasta el rápido final.
- 10 Una introducción orquestal, *allegro assai moderato* y escrita en Re menor, resitúa al espectador en el foco dramático interrumpido al final del primer acto. La tristeza se abate de forma inexorable sobre la acción dramática.
- 11 La escena de Norma está escrita a modo de semirrecitativo antes de un *arioso* de gran eficacia dramática.
- 12 Es el momento del segundo gran dúo entre ambos personajes, «Deh, con te li prendi», en tres secciones: la primera en *allegro moderato*; la segunda, «Mira, o Norma» (iniciada por Adalgisa), en *andante*, y la tercera, a modo de *cabaletta*, un *allegro*: «Sì, fino all'ora estreme», cantado a dos voces.
- 13 Bellini reserva a Oroveso un *arioso* de corte convencional, «Ah! Del Tebro al giogo indegno», un *andante sostenuto* en Fa mayor con intervenciones del coro.
- 14 Se trata de un fragmento marcial, escrito con gran desarrollo orquestal y coral, que culmina con los insistentes «Guerra! Guerra!» de los galos y unos recursos de los que el Verdi del primer periodo tomará buena nota.
- 15 «In mia mano alfin tu sei» es el inicio del gran dúo entre Norma y Pollione. Las trompas cederán el relevo a clarinete y primeros violines hasta la primera sección, un *allegro moderato* en Fa mayor. La reacción de Pollione («Ah, crudele») queda subrayada con un cambio de dinámica (*più mosso*) y la escena concluye con la brillante *cabaletta* «Già mi pasco ne' tuoi sguardi», que recupera un tema ya escuchado en la obertura y al que responde Pollione con la misma melodía.
- 16 Norma entona «Qual cor tradisti, qual cor perdesti», un *andante sostenuto* en Sol mayor, a modo de marcha fúnebre por el latido insistente del timbal. Pollione se añade al mismo.
- 17 Con un canto elegíaco y cargado de tristeza y patetismo que acaba formando un trío entre Norma, Oroveso y Pollione, el coro culmina la ópera con el final que llevará al romano y a la sacerdotisa a la pira.

English synopsis

Act one¹

The action takes place in Gaul, during the Roman occupation, around the year 50 BC. The first scene shows the sacred forest of the Druids, with a sacred oak in honour of the god Irminsul. The Gauls' passage is accompanied by marches, and presided over by the priest Oroveso, waiting for the arrival of the priestess Norma, who will cut the sacred mistletoe for the ceremony that night. The Druids hope that with this gesture the wrath of the gods will defeat the Roman invaders of those sacred lands.²

Once the Gauls have withdrawn, the Roman proconsul Pollione arrives with the centurion Flavio. He learns from the other officer that he no longer loves Norma, but has now fallen for Adalgisa, another priestess from the temple of Irminsul. However, Pollione fears Norma's wrath when she learns that she has been jilted and tells Flavio of a dream in which he saw Adalgisa in Rome and heard Norma's threats. Voices from within the forest alert the Romans that the Gauls are approaching, and Pollione once again evokes the protective memory of Adalgisa's love.³

Once the officers have left, the scene is filled with Gauls, waiting for Norma to arrive.⁴ The priestess, daughter of Oroveso, enters with a golden sickle. Norma then invokes peace against the Roman enemy, who she says will fall by the weight of their own decadence. To the surprise of the Gauls, Norma cuts some mistletoe and invokes the supreme goddess to implore peace in the face of enemies.⁵ The Gauls cry out for the fall of the proconsul and, in addition, Norma evokes his memory with all her love and all the fidelity of a woman in love.⁶

After the rite, Adalgisa is left alone and asks Irminsul for protection when Flavio and Pollione enter. He embraces the young priestess but she spurns him, feeling disloyal to her people and to the laws of chastity inherent in her condition. Pollione then announces that he will return to Rome the next day, and Adalgisa promises to follow him, summoning him to the same place the next day.⁷

The second scene takes place in Norma's hut, in the middle of the forest. Clotilde watches over the two children the priestess has secretly had with Pollione. Norma expresses the ambivalent feeling that the two children arise in her and fears that Pollione will return to Rome and forget her forever. Someone arrives and Clotilde hides the children. It is Adalgisa who comes in. She is distressed and confesses to Norma, telling her that she has forsaken her vows regarding giving herself to a man. The story moves Norma, who remembers her own situation, forgives Adalgisa and promises her protection.⁸ But then Pollione enters the hut and Adalgisa points to him as the object of her love. Wounded and betrayed, Norma threatens Pollione with revenge. Feeling equally betrayed, however, Adalgisa asks Norma to take pity on them.⁹ The chorus claims Norma at the altar, and the priestess vows once again to take revenge.

Act two¹⁰

We now find ourselves at Norma's hut in the middle of the forest. Her two children sleep peacefully as the priestess stealthily approaches, ready to kill them. However, she stops and repents of that monstrous idea and has Clotilde call Adalgisa.¹¹

When Adalgisa enters, Norma entrusts her children to her, whom she confesses to having had with Pollione. But the young priestess begs Norma to stay with the two children and be motherly to them, while she shows up at the Roman camp and asks Pollione to return with Norma and her children, now that she is only friends with the proconsul. The two women embrace, promising eternal loyalty to each other.¹²

The scene changes and the action leads us to the druid forest. The Gallic warriors are ready to take up arms against the Roman camp. Oroveso opts for prudence and announces that Pollione's successor in those areas will practice even more cruel oppression.¹³

In the temple of Irminsul, Norma receives Clotilde, who explains Adalgisa's failed attempt to appease Pollione. He is now ready to kidnap the young priestess, who returns among her own to pronounce the sacred vows. Enraged, Norma calls her people and calls for war.¹⁴

Clotilde announces that a Roman has desecrated the temple

and has been captured in the cloister of the virgins. It's Pollione, who will soon be taken before Norma. She raises her dagger to decapitate the proconsul, but suddenly stops the blow, to the consternation of those present there. She then asks everyone to withdraw, to interrogate the Roman alone and to reveal who was the guilty traitor that the enemy had entered the sacred precinct.

When they are left alone, Norma demands that Pollione leave and let Adalgisa take her vows. The Roman refuses and Norma threatens to kill her children and also to sacrifice Adalgisa. Pollione begs to be the only one executed and to release the children and the young priestess.¹⁵

Norma summons the Gauls again. Warriors and Druids return to the temple, and Norma declares Pollione's guilt, as well as the betrayal of a priestess: herself.¹⁶ Now Pollione and Norma are together forever, because they will burn in the pyre that the priestess orders to be lit. Before she dies, Norma tells her father Oroveso that she is a mother and begs him to take care of the children. At first, the priest refuses but soon takes pity on his daughter.¹⁷

Norma is covered with a black veil and, with Pollione - repentant of his actions -, she advances to the flames of the pyre, to die sacrificed.

Musical comments

- 1 The overture is an *allegro maestoso e deciso*, in 4/4, which starts in the key of G minor and ends in G major. It is divided into four parts: the first one is military in nature, the second has a jittery theme on strings that shows the tensions that will be displayed throughout the drama. The third theme is energetic and can be found in the *cabaletta* of the duet between Norma and Pollione in the second act and one of the last ones. It is ethereal and guided by the trills of the violins, which leads to the conclusion.
- 2 The scene between Oroveso and the chorus is very conventional and is based on an orchestral introductory structure, recitative, chorus and bass cavatina (“Ite sul colle, o druide”) with the intervention of the chorus and participation of the priest (“Si: parlerà terribile da queste quercie antiche”).
- 3 The opera’s first big number is reserved for the tenor: the aria “Meco all’altar di Venere” with occasional participation by the woodwinds and the *cabaletta* “Me protegge, me difende”, with its military, slightly rough, air as appropriate to the unfriendly character. The latter takes place after the horn of the Gauls approaching the scene where the action takes place.
- 4 With a solemn and pompous introduction that gives rise to a march by the chorus (“Norma viene”).
- 5 After a recitative (“Sediziose voci”), which includes a dialogue section with Oroveso and the chorus, Norma takes on “Casta diva”, the character’s exit aria (cavatina) and one of the most famous numbers for sopranos of all time. Bellini writes an ethereal number, of imperishable beauty and statism, taken up in the second part after a brief appearance by the chorus. It is an *andante sostenuto assai* in F major, introduced by the flute that announces the main theme of the aria, accompanied by the arpeggios of the string as an “Alberti bass” and with a solution as anachronistic as fascinating. The singing swings between long note values and melismatic ornaments based on quavers and semiquavers and occasional demisemiquavers.
- 6 “Ah! bello a me ritorna del fido amor primiero” is Norma’s *cabaletta*, very conventional, despite the agility reserved for the performer and with ascents to C sharp.
- 7 Duet between Adalgisa and Pollione, introduced by an unsettling passage between the strings and the melody of flute and oboe before Adalgisa’s recitative (“Sgombra è la sacra selva”), which will give way to the duet itself from “Va, crudele; e al Dio spietato”. The concluding *cabaletta* (“Vieni in Roma, ah vieni, o cara”) is marked “con tenerezza” (“with tenderness”) and sweetened by the addition of clarinets.
- 8 Duet “Sola, furtiva al tempio” between Norma and Adalgisa. The number, a *moderato assai* in F minor, starts after a recitative. The first sentences have an undeniable expressive intent in Adalgisa’s rhythmic drawing, which is of a dubious nature, despite the marked *cantabile* character of the passage. The duet is characterized by the parallelism between the feelings and experiences of Adalgisa and those of Norma, with different phrases. The last section is a *cabaletta*, “Ah si, fa’ core, abbracciami”, a true spiritual fusion of the emotions of both characters.

- 9 The act ends with an intense and energetic concertante, “Oh non tremare al perfido”, a trio that highlights Norma’s incisive phrases (“Trema per te, fellow”), Adalgisa’s initially dubious interventions and Pollione’s arrogance. The trio gains strength especially from Norma’s intervention in “Oh! Di qual sei tu vittima”, an *andante* in 9/8. And then in the concluding section, “Te sull’onde, te sui venti”, interrupted by the cymbals and which rushes to a fast ending.
- 10 An orchestral introduction, *allegro assai moderato* and written in D minor, places the viewer in the dramatic focus interrupted at the end of the first act. Sadness inexorably overwhelms the dramatic action.
- 11 Norma’s scene is written as a semi-recitative before an *arioso* of great dramatic effectiveness.
- 12 It’s time for the second big duet between the two characters, “Deh, con te li prendi”, in three sections: a first in *allegro moderato*; a second, “Mira, o Norma” (started by Adalgisa), in *andante*, and a third, as a *cabaletta*, an *allegro* “Sì, fino all’ora estreme” sung in duo.
- 13 Bellini reserves for Oroveso a conventional-style *arioso*, “Ah! Del Tebro al giogo indegno”, an *andante sostenuto* in F major, with interventions by the chorus.
- 14 It is a martial fragment, written with a great orchestral and choral display that culminates with the insistent “Guerra! Guerra!” of the Gauls and with resources with which Verdi will take good note in his early period.
- 15 “In mia mano alfin tu sei” is the beginning of the great duet between Norma and Pollione. The horns will give way to the clarinet and first violins until the first section, an *allegro moderato* in F major. Pollione’s reaction (“Ah, crudele”) is underlined with a change of dynamic (*Più mosso*) and the scene concludes with the brilliant *cabaletta* “Già mi pasco ne’ tuoi sguardi”, which reprises a theme we heard in the opening and to which Pollione responds with the same melody.
- 16 Norma sings “Qual cor tradisti, qual cor perdesti”, an *andante sostenuto* in G major, as a funeral procession for the insistent beat of the drum. Pollione joins in.
- 17 With an elegiac song full of sadness and pathos that ends up forming a trio between Norma, Oroveso, Pollione and the chorus that culminates with the end that will take the Roman and the priestess to the pyre.

“Durante diez años me pidieron cantar *Norma* en todas partes, y, de hecho, siempre ha sido la ópera con la que más me he identificado. Combina el *bel canto* en su máxima pureza y estilismo con una emoción profunda y arrolladora”.

Anita Cerquetti,
soprano

Comunidad y fanatismo

Armand Puig i Tàrrach

Rector del Ateneu Universitari Sant Pacià (Barcelona)

La ópera *Norma* es una tragedia lírica con una protagonista absoluta que conduce la acción dramática. Norma es una mujer indomable, superior, omnipotente. Ritualmente conectada con el mundo de las divinidades, en tanto que «sacerdotisa» y «vidente», actúa como líder religiosa y política de su propia colectividad, el pueblo galo del siglo I a. de C., en lucha con los romanos. Pero al mismo tiempo toma las decisiones en el marco de su propio drama personal. Un drama que es el de una mujer traicionada por su amante, Pollione, quien, como procónsul romano en las Galias, es el caudillo de los enemigos invasores. Norma es un personaje de gran altura dramática, pasional, impetuoso, que alterna momentos de odio hacia Pollione con un amor persistente y majestuoso: un amor que acaba triunfando aunque sea en la hoguera, donde Norma muere con su amado, que finalmente regresa al amor por ella. No es casualidad que la protagonista de la ópera fuese uno de los personajes preferidos de Maria Callas, quien se identificó con ella, a nivel personal y musical.

©2016 ROH. Fotógrafo Bill Cooper



En 1831, el 26 de diciembre, día de San Esteban, *Norma* de Vincenzo Bellini se estrenó en el Teatro alla Scala de Milán. Ese mismo año Giuseppe Mazzini había fundado el movimiento secreto Giovine Italia, que difundía la reunificación de Italia y la constitución de un nuevo Estado, cuyos fundamentos serían la democracia y la república como formas políticas. Mazzini fue el teórico y uno de los máximos dirigentes de la efímera República romana (1849). El argumento de *Norma* no es ajeno a tales ideas. Bellini, natural de Catania (Sicilia) y formado musicalmente en Nápoles, acaba afincándose en el norte de la península itálica, allí

donde las ideas nacionalistas poseían mayor fuerza, en concreto en los territorios pertenecientes al Imperio austro-húngaro (el Milanesado y el Véneto). De forma semejante, en la ópera *Norma* los romanos son los invasores extranjeros que intentan doblegar al pueblo galo, que lucha contra las ataduras del Imperio romano. La carga emocional de esta confrontación se manifiesta en especial en las intervenciones de los personajes de Norma, sacerdotisa druida, y de su padre Oroveso, jefe de los druidas, y a su vez el máximo dirigente del pueblo galo.

Existen dos momentos en que la colectividad, o sea el pueblo galo, emerge con la fuerza de quien desea expulsar al enemigo de la patria: la escena primera del primer acto con el canto de los druidas («Dell'aura tua profetica») y el cántico bélico en la escena séptima del acto segundo («Guerra, guerra!»). El roble sagrado dedicado a Irminsul en medio del bosque de los druidas, símbolo de la vida y punto de unión entre cielo y tierra, es al mismo tiempo símbolo del odio de los galos hacia los romanos. Es allí donde Norma irá a obtener las ramas de muérdago, en honor a la divinidad, Irminsul, de quien se afirma que corre por los campos celestiales como heraldo del horror («foriera d'orror») y de la



©2016 ROH. Fotógrafo Bill Cooper

masacre que acecha a los romanos. Así lo proclaman los galos reunidos en el bosque sagrado. Sin embargo, Norma, esta vez no incitará a la guerra contra Roma sino a la paz. El testigo celeste de dicha paz será la Luna, diosa invocada como «Casta diva». Desafiando a su propio pueblo, Norma se muestra convencida y convincente de que no es el momento de hacer la guerra a los romanos. Con una admirable fortaleza contra

el fanatismo, empujada por un raptó de vidente, se enfrenta a los galos y les recuerda que los romanos son más fuertes que ellos. Roma caerá, sí, en el futuro, pero será «per i vizi suoi». Mientras, Norma solicita a la diosa Luna que extienda por la tierra la paz que ella misma hace reinar en el cielo.

Por otra parte, en la escena séptima del segundo acto retumba un terrible cántico de guerra cuando Norma, ardiente de resentimiento hacia Pollione, sube junto al altar de Irminsul y desde allí espolea a los guerreros galos al exterminio y a la venganza contra los romanos. El fanatismo de un pueblo sediento de violencia, de una colectividad que tan solo piensa en regar con la sangre enemiga las hachas amenazantes, se manifiesta con toda su crueldad. Y Norma, personaje de diferentes contornos, herida por el desamor de Pollione, ahora cambia su discurso de paz por otro de guerra. La contradicción forma parte de la pasión.

“Norma es un volcán de sentimientos, que surgen de un corazón extraordinario, y que acaba inmolando su vida de forma coherente.”

En efecto, el nudo mayor que propone la ópera *Norma* reside en los motivos por los que se rige la acción de los personajes y, en concreto, en el conflicto que desata, en estos, el amor como criterio último de comportamiento. El texto de Felice Romani, inspirado en la obra homónima, si bien modificada, de Alexandre Soumet, constituye una base adecuada para mostrar el estallido de la pasión amorosa a través de un «trío» argumental formado por Norma, Adalgisa y Pollione. El amor romántico, tal como aparece en *Norma*, es un amor sin medida ni límites, que va más allá de todo y que se contrapone, a pesar del momento de desfallecimiento, con los sentimientos fanáticos y colectivos de destrucción, venganza y sangre. Se trata de un amor noble y volcánico, que el personaje Norma incorpora, amante de un enemigo, madre de los dos hijos pequeños de este, sacerdotisa y vidente que rompe el voto de virginidad, protectora de la joven sacerdotisa de la que se ha enamorado el hombre a quien ella ama, hija de un padre a quien convencerá de que la perdone y brinde un futuro a sus dos tiernas criaturas junto a los

romanos enemigos! Norma es un volcán de sentimientos, que surgen de un corazón extraordinario, y que acaba inmolando su vida de forma coherente, pues asume su comportamiento totalmente entregado a su amado Pollione, sin caer en la tentación de utilizar a la inocente Adalgisa como chivo expiatorio. Norma es un personaje que fascina, ya que representa el paradigma de mujer que ama como amante, madre e hija.

No obstante, junto a Norma, los demás personajes también dan voz al amor, de forma que la ópera se convierte en un canto a la pasión amorosa –el elemento dominante en la noción romántica del amor. A lo largo de toda la obra van perfilándose elementos para la comprensión de los matices y vaivenes de dicha pasión, que se muestra ejemplificada de distintas formas. En este punto, el personaje con mayores turbulencias es el procónsul romano, el hombre había amado a Norma hasta el punto de darle dos hijos, y que ahora reconoce que el amor hacía ella se ha apagado. No conoce cuáles son los motivos, y por ello culpa a «un dios» sin nombre, que le habría obnubilado la razón y lo empujaría al abismo. Su amor por la nueva amada, Adalgisa, sacerdotisa como Norma, es irresistible. Le ha secuestrado la voluntad y se ve capaz de todo, incluso de entrar en el bosque sagrado del dios galo Irminsul, con el fin de poseer a la virgen. Adalgisa, por su parte, manifiesta a Pollione que romperá el juramento virginal dado a su dios y que le será fiel: «ma fedele a te sarò». La llama de la pasión amorosa es tan poderosa que puede desafiar a los dioses y a los hombres, a los amigos y a los enemigos, puede llevar a olvidar juramentos y compromisos previos, puede incluso llevar a sacrificar la propia vida. Como manifiesta Pollione, «questo amor che mi governa è di te, di me maggiore». De hecho, el procónsul morirá en la hoguera, junto a la mujer amada. La pasión amorosa traspasa cualquier límite. Nada puede detenerla, ni la propia muerte.

Sin embargo, el procónsul no morirá junto a Adalgisa, sino de Norma, la mujer del primer amor, antes rechazada, ahora de nuevo abrazada. Pollione, que había abandonado a Norma, embelesado por la joven Adalgisa, por su belleza, por su inocencia y su candor, se echa atrás y regresa a sus sentimientos primigenios. Hasta el último momento, no obstante, su corazón está henchido por la llama de Adalgisa. La desea raptar y llevársela a Roma cuando es sorprendido y detenido por los galos. Le espera, sin duda, una muerte inexorable. Pero Norma se interpone en el camino de Pollione y convierte la pira en una procesión nupcial con el hombre al que jamás dejó de amar. Viendo que Norma se ha declarado culpable y ha salvado así la vida de Adalgisa, a Pollione se le abren los ojos y reconoce su amor por la «sublime donna», pidiéndole perdón. Norma y Pollione se encaminan juntos a la muerte, es decir, al

«eterno amor», al amor más puro y más santo. El que se da en la otra vida. La llama del amor es versátil, inconstante, casi juguetona, cuando una pasión amorosa inesperada zarandea el corazón.

Sin embargo, el amor posee otras texturas y profundidades que el personaje Norma recoge de forma profusa y que estallan en la trepidante última escena de la ópera. Por amor, Norma supera la rabia asesina de sentirse traicionada y ahorra a sus hijos con Pollione pagar el precio de la vida. Aunque que quiera anularlo, prevalece su amor de madre: la vida de sus dos criaturas no quedará truncada. Por amor, Norma libera a Adalgisa de su voto de virginidad cuando esta le revela que ama a alguien –Norma aún no sabe que se trata de Pollione. Más tarde sabrá vencer sus celos de rival traicionada y salvará de la muerte a la inocente Adalgisa. Por amor, aún, Norma salva a Pollione de su venganza de mujer herida en sus más profundos sentimientos y permite que prevalezca la razón del corazón, que no sabe castigar («ma punirlo il cor non sa»), ya anunciada en la escena cuarta del primer acto. Norma lo remata al final de la ópera proclamando que a ella y a Pollione no les va a separar ni la muerte: «crudel romano, tu sei con me». Los motivos de la invencible pasión amorosa no se dan a conocer y se atribuyen a fuerzas sobrenaturales: un numen, el destino, que permite a los amantes permanecer unidos «in vita e in morte».

El amor de Norma adquiere tonos de gran ternura cuando en la escena final se autoinculpa de forma repetida ante todo el pueblo galo y solicita a su padre Oroveso piedad hacia sus dos hijos engendrados con Pollione y fruto, por tanto, de su infidelidad al voto de sacerdotisa. Así, Norma salva a su padre de un eventual rechazo asesino contra los dos infantes rogándole que llore, que perdone y, con el amor, regresa la sacralidad a las leyes druídicas. Oroveso lo comprende. Perdona y exclama que el amor ha vencido. Esta es la victoria de Norma.

La réplica al amor de Norma, el «contra-amor», es el fanatismo de la colectividad, que no entiende la generosidad de la sacerdotisa y reacciona con una extrema dureza a su liberadora inculpación. Sin pizca de piedad, ajada por un fanatismo sin entrañas, la colectividad se ríe de los llantos y plegarias del apesadumbrado Oroveso y proclama que ahora no es el momento de orar, sino de actuar contra aquella sacerdotisa que ha roto sus votos desposeyéndola de toda dignidad y cubriéndola de vergüenza y miseria. En los compases finales de la ópera el amor y el perdón de algunos (Norma, Oroveso, Pollione) se mezclan con la maldición y el deseo de sangre de una colectividad dominada por la violencia, que solo entiende el lenguaje de una purificación sacra alcanzada con la muerte de los transgresores. Y a pesar de todo, el anciano Oroveso exclama entre lágrimas: «Ha vinto amore», ¡el amor ha vencido! Este es el mensaje final y perenne de la ópera de Bellini.



©2016 ROH. Fotógrafo Bill Cooper

“Uno de los momentos más difíciles de Norma es su último recitativo, ‘Ei tornerà’ (...). Norma aún piensa que su amante volverá, que ha encontrado en Adalgisa a una auténtica amiga en la que puede confiar, que todo volverá a ser como antes. Toda esta intensidad y esta pasión deben expresarse en un recitativo de una gran simplicidad y, a la vez, de una gran dificultad vocal”.

Renata Scotto,
soprano

Norma - Vincenzo Bellini

Volver al índice

21 SET –
9 OCT

I 175

Liceu

Opera
Barcelona

la força del Liceu

NOVEDAD!

Ya puedes comprar
el programa de mano
impreso de
Don Pasquale



La apoteosis de la ópera bufa

Don Pasquale

G A E T A N O D O N I Z E T T I

Una comedia de enredos, divertida, emotiva y teatral

DIRECTOR DE ESCENA Damiano Michieletto

DON PASQUALE Carlos Chausson / Alessandro Corbelli | DOCTOR MALATESTA Andrzej Filonczyk / Carles Pachón

ERNESTO Xabier Anduaga / Iván Ayón-Rivas | NORINA Sara Blanch / Serena Sáenz


UN NOTARIO David Cervera

CORO DEL GRAN TEATRE DEL LICEU (DIRECTOR Pablo Assante)

ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRE DEL LICEU | DIRECTOR Josep Pons

Con el apoyo de:

 Telefónica

liceu.cat – 902 787 397 #DonPasqualeLiceu 

ENTREVISTA

Marta Mathéu



“Me siento orgullosa de decir que soy la siguiente catalana que hará este rol después de Montserrat Caballé en el Gran Teatre del Liceu.”

Gran Teatre del Liceu. Consolidada como una de las grandes voces de nuestro país, y con una larga experiencia en el terreno de los recitales y conciertos, finalmente la soprano tarraconense Marta Mathéu debutará en el escenario principal del Gran Teatre del Liceu con un papel tan emblemático como el de la sacerdotisa Norma. Conversamos con la cantante antes del inicio de los ensayos. Cuéntenos, ¿cómo le llegó la propuesta de cantar el papel protagonista de *Norma* en el Liceu?

Marta Mathéu. Fue una sorpresa. No me esperaba que este papel fuese el que me diera el salto a papeles protagonistas. Hasta ahora había hecho roles coprimeros en los que el papel tiene importancia, pero no la envergadura de un papel principal.

¿Aceptó el papel a la primera o se lo tuvo que pensar un poco?

Al principio, me lo tuve que pensar. Había estudiado el rol en mi época de estudiante en el Conservatorio. Quería sopesar aspectos del personaje (ya fuesen vocales o de su psicología), pero al final acepté.

¿Era un papel soñado?

Sí, cuando eres estudiante, trabajas muchos géneros y estilos, y vas encontrando dónde la voz está más cómoda. En mi caso, siempre me he sentido muy cómoda cantando *bel canto*.

Este es uno de los papeles más emblemáticos del mundo de la ópera, no en vano lo han cantado las sopranos más grandes de todos los tiempos, y en Cataluña hemos tenido a toda una gran referencia, Montserrat Caballé. ¿Cómo lleva el peso de la tradición?

Bueno, al principio fue un cúmulo de emociones y de tomar conciencia de lo que tenía por delante. Ahora me siento orgullosa de decir que soy la siguiente catalana que hará este rol después de Montserrat Caballé en el Gran Teatre del Liceu.

¿Se siente libre preparando el personaje?

Sí, creo que es un personaje que da mucho juego y que podré llevarlo a distintos niveles de intensidad, tanto vocal como psicológicamente.

¿Qué espera de esta experiencia?

En primer lugar, disfrutarla al máximo. Poder compartir el escenario con otros colegas que tengan la misma entrega y ganas de darlo todo para poder insuflar vida a toda la ópera.

Una vez aceptado el compromiso, llega el momento de preparar el personaje. ¿Cómo está siendo el proceso de preparación previo a la llegada de los ensayos en el Liceu?

Debo decir que ha habido luces y sombras. Momentos en que había que buscar el trasfondo del sentido en el texto y otros en que se tenía que controlar la parte emocional para poder equilibrarla con la vocal.

¿Qué proceso está siguiendo para crear al personaje?

En primer lugar, buscar la fuente en la que se inspiró el libretista Felice Romani para hacer el libreto, que fue la obra de teatro de Alexandre Soumet. He leído la obra en verso y después el libreto para poder entender qué versión hacían del original, y he ido apuntando qué emociones vertía Norma en los acontecimientos y la relación con los otros personajes que se iba encontrando a medida que avanzaba la obra. Después, el estudio musical de todo el rol, además de trabajar todas las variaciones que añadiría después en las arias y la *cabaletta*, y después el trabajo propio de una propuesta dramática para poder complementarla con el director de escena.



**“Me gustaría poder
mostrar todo el abanico
de emociones en el que
vive inmersa Norma”**

¿Le gusta escuchar a otras sopranos cantando Norma mientras prepara el papel?

Me gusta escuchar los tempi que lleva el director y escuchar diferentes *casts* para ver cómo empastan los colores de las voces.

¿Tiene alguna de referencia?

No tengo ninguna favorita, pero si tuviese que escoger sería entre la versión de Maria Callas y la de Beverly Sills, porque son voces muy distintas, pero la versión que hace cada una, con una vocalidad tan diferente, hace que sean muy enriquecedoras, también.

¿Norma es un papel que se adapta bien a su vocalidad?

Sí, yo soy una lírica pura, aunque este papel fue escrito originalmente para una *mezzosoprano* de coloratura, pero la partitura está muy bien escrita y es muy cómoda de cantar, tanto la parte recitada como el concertante o las arias.

¿Qué cree que puede aportarle a este personaje?

Sobre todo, alma, pero me gustaría poder mostrar todo el abanico de emociones en el que vive inmersa Norma.

¿Qué escena de la ópera la ha sorprendido más a la hora de cantarla?

El final del primer acto en el terceto con Norma, Adalgisa y Pollione. Porque es cuando Norma descubre que Pollione le ha sido infiel con Adalgisa, y ella le recrimina su desidia por sus hijos y que la abandone a ella para irse a Roma con su amante.

Desde su punto de vista, ¿quién es Norma y qué relación tiene con el resto de los personajes?

Norma es la suma sacerdotisa y, por tanto, tiene el poder religioso de la comunidad, pero, además, es madre y esposa. Durante toda la ópera se la ve luchar por sus valores: como sacerdotisa calma las ganas de guerra, como madre lucha con la decisión más dura de matar o dejar vivir a sus hijos por la infidelidad, y como esposa busca la venganza, que finalmente se traduce en el sacrificio propio por el amor a los suyos.

Àlex Ollé, artista residente del Liceu, es el director escénico de la ópera *Norma*. ¿Qué nos puede avanzar de esta producción?

Es una producción que está ambientada en la época del franquismo.

El primer día que cantará Norma será en una sesión Under 35, por tanto, con un público joven. ¿Es esto un estímulo?

Sí, porque cuando viene un público, que quizá va a la ópera por primera vez, te sientes como un maestro que enseña al alumno a escribir o a leer. Poder mostrar este arte en el que el cantante se encarna en un personaje que no le es familiar, pero en el que pone todo su afán para que vuelvan a repetir.

¿Cree que títulos como *Norma* ayudan a crear nuevos aficionados a la ópera?

Creo que sí, porque, en este caso, la ópera belcantista puede despertar la curiosidad por cómo se mueven las líneas del canto, la trama dramática y, sobre todo, la veracidad y la creencia de los personajes.

Aparte de cantante, es profesora del Conservatori del Liceu. ¿Qué consejos le daría a un/a joven cantante que sueña con cantar algún día en el escenario del Liceu?

Que sea perseverante, constante, y que no pierda nunca la ilusión ni el propósito por el que se esfuerza.

Además de debutar cantando *Norma*, será su debut interpretando un papel principal en el Gran Teatre del Liceu. ¿Qué significa para usted este debut?

Una oportunidad, un regalo y un reto. Oportunidad para demostrar al público que un cantante puede desarrollarse en diferentes géneros; un regalo, por estar en uno de los escenarios más queridos; y un reto, por afrontar un papel tan conocido como *Norma*.

¿Cree que cantar *Norma* en el Liceu le abrirá las puertas de otros teatros de ópera?

Si dijera que no, mentiría, pero al menos es una ventana para invitar a todo el mundo que quiera venir a verme. Estaré encantada de poderles ofrecer lo mejor de mí.

“No me esperaba que este papel fuese el que me diera el salto a papeles protagonistas”

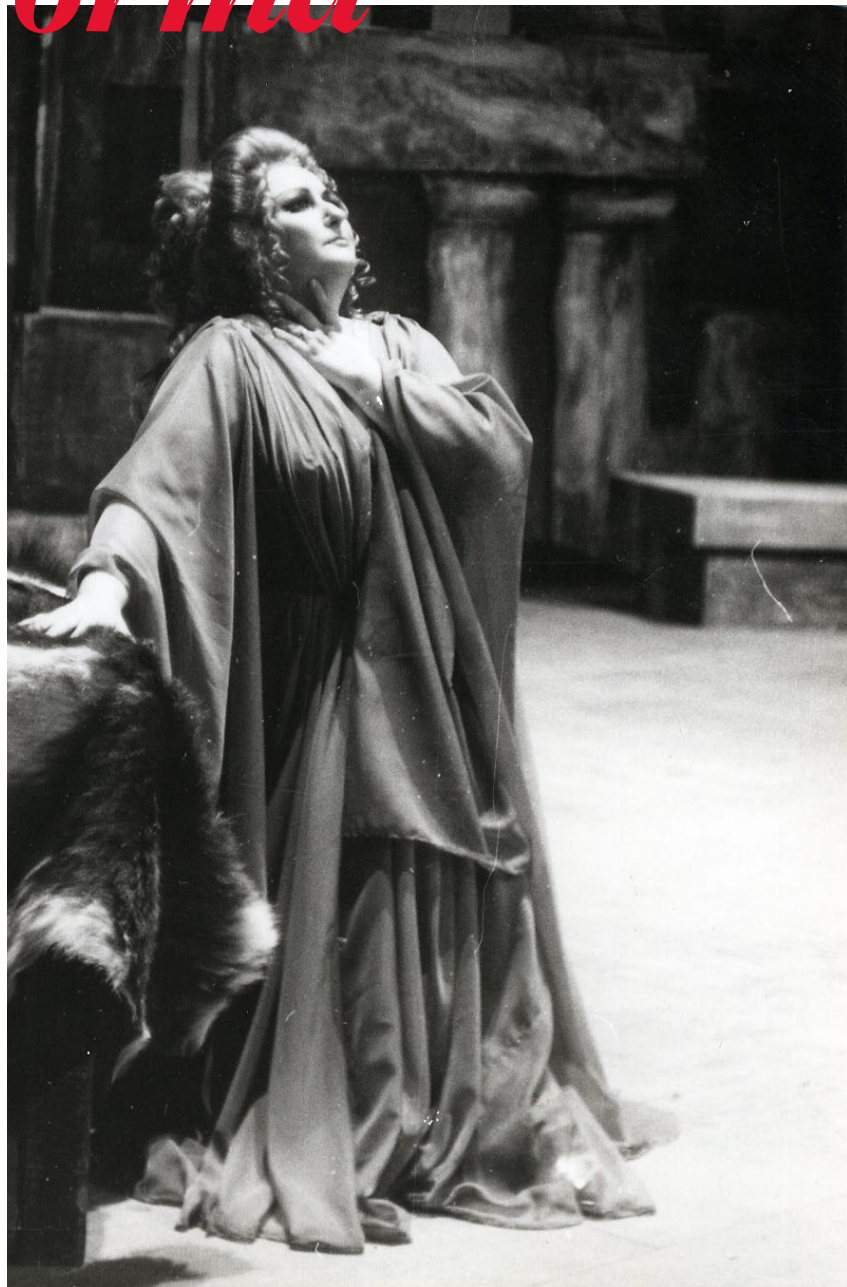
“Norma me atrae más que otros papeles, porque, cuando sufre su terrible conflicto amoroso, elige la muerte en vez de herir al hombre que ama, aun sabiendo que ha sido traicionada y engañada”.

Maria Callas,
soprano

Norma - Vincenzo Bellini

[Volver al índice](#)

Norma



Jaume Tribó

Montserrat Caballé

— en el Liceu

“Trema per me, fellow!”

Estreno absoluto

26 de diciembre de 1831 en La Scala de Milà

Estreno en Barcelona

4 de junio de 1835

Estreno en Barcelona en el Teatre de la Santa Creu

15 de enero de 1835

Estreno en el Liceu

16 de octubre de 1847

Última representación anterior a la actual temporada

17 de febrero de 2015

Total de representaciones en el Liceu: 155

Norma ha disfrutado de 31 ediciones en el Liceu, sumando un total de 155 representaciones. Con ediciones gloriosas que alcanzaban las quince funciones –debe señalarse que antiguamente el número de representaciones aumentaba o se reducía a tenor del éxito o fracaso–, no pasando otras de una sola representación. El público del Liceu ha sido siempre severo con las voces, en especial en un título tan exigente, y hemos contado hasta cinco Normas que no sobrepasaron su primera representación.

La cronología de *Norma*, ya estrenada en el Liceu en la tem-

porada inaugural, la 1847/48, es gloriosa. Centrada en el personaje de la sacerdotisa druida, ha gozado aquí de las mayores intérpretes, empezando con Giovanna Rossi-Caccia, barcelonesa a pesar de los apellidos, que había intervenido ya en la primera ópera representada en el Liceu, *Anna Bolena*. *Norma* fue el primer título a representarse en cinco temporadas sucesivas, las tres primeras con Giovanna Rossi-Caccia en el rol protagonista. En 1850 el reparto era enteramente catalán (los periódicos lo destacaban): la Rossi-Caccia, Caterina Mas-Porcell, el tenor Marcel Rogés y el bajo Agustí Rodas. Asimismo los comprimarios: Ferran Rauret (Flavio) y Adelaida Aleu-Cavallé, esposa del primer apuntador que tuvo el Teatre, Pere Cavallé. Después, y entre las grandes sopranos, llegaron Normas de la importancia de Teresa De Giuli-Borsi, Eugénie Julienne-Dejean, Balbina Steffenoni, Giuseppina Medori, Emma La Grua, Rosina Penco (famosa por estrenar *Il trovatore* de Verdi), Giulia Marziali-Passerini, la mítica Carolina Ferni (esposa del barítono Leone Giraltoni y madre del también barítono Eugenio Giraltoni), Adele Bianchi-Montaldo, Ines De Frate (primera intérprete de *Norma* en el Liceu de quien se dispone



Giovanna Rossi-Caccia



Giannina Russ

[Volver al índice](#)

Maria Cangià



Anita Cerquetti

Leyla Gencer,
Fiorenza
Cossotto

Adelaida Negri

Joan
Sutherland

registro discográfico y, caso insólito, soprano que no debutó hasta sus 46 años, aunque cantaría hasta los 64), la dramática Ester Mazzoleni y la gran belcantista Giannina Russ. Supone un honor para el Liceu contar entre sus Normas con el nombre de Giannina Russ, soprano de la más ortodoxa línea de canto. Dimensión no siempre valorada en esa época (1910) –a Toscanini sí que le agradaba– y la Russ era tildada de fría e inexpresiva, una soprano que «solo» cantaba cuando imperaba la moda de las cantantes-actrices de tipo verista siempre dispuestas al grito o el sollozo... y, por ello, Giannina Russ solo defendió una *Norma* en el Liceu, en un único día. La ausencia de este título en el repertorio significa que el Liceu se ahorró los alaridos paleoveristas de sopranos del talante de Bianca Scacciati o Gina Cigna, que atacaban *Norma* como si de *Tosca* o *Cavalleria* se tratara. Y llegamos a una pausa de muchos años en la que el bel canto es por completo relegado y sumido en el olvido. Desconocemos con certeza las causas, aunque se trata de un hecho incuestionable que entre 1917 y 1947, exactamente treinta años, *Norma* deja de representarse en el Liceu sin que nadie la eche en falta. De 1947 hasta hoy, *Norma* vuelve a ser una ópera de repertorio. Maria Cangià da inicio a un listado glorioso, en el que la siguen las figuras imponentes de Maria Pedrini, Anita Cerquetti, Leyla Gencer, Radmila Bakočević, Montserrat Caballé, Ángeles Gulín, Adelaida Negri, Joan Sutherland, Ana María Sánchez, Fiorenza Cedolins y Sondra Radvanovsky.

Norma es, de hecho, una sucesión de dúos entre la protagonista y Adalgisa, personaje que Bellini calificó de soprano, a pesar de que la búsqueda de un contraste de voces ha supuesto que durante ciento ochenta años se haya adscrito a las mezzos. Ello ha supuesto el transporte de una segunda mayor, de Fa a Mi bemol, del segundo dúo femenino, una trasposición que ya se realizaba en el siglo XIX y que ha quedado plenamente impuesta por la tradición. La lista de mezzos es asimismo notable: Giulia Berini, Ida Cristino, Maria Chivers, Elvira Casazza, Ebe Stignani, Elena Nicolai, Fedora Barbieri, Fiorenza

[Volver al índice](#)

Cossotto (en tres ediciones distintas), Bianca Berini, Doris Soffel, Dolora Zajick, Sonia Ganassi, Ekaterina Gubanova y Annalisa Stroppa.

Entre los tenores, la relación quizás no sea tan impresionante, ya que la parte de Pollione, además de ingrata, está escrita en una tesitura muy central pero con un Do agudo en la frase «Eran rapiti i sensi» que ningún tenor incorporaba. Sin embargo, ahora hay que brindarlo. El primer Pollione liceísta (1848) fue el ilustre Giovanni Battista Verger, que curiosamente también asumió su estreno barcelonés en el Teatre de la Santa Creu en 1835. Entre algunos nombres destacables de tenor, debe mencionarse el de Giacomo Roppa, cuya presencia el día de su homenaje en el Liceu llegó a congregarse de cinco a seis mil espectadores. Las crónicas refieren los riesgos de una tal aglomeración y la necesidad de limitar el número de asistentes. Menos gloria alcanzó el catalán Marcel Rogés, que a pesar de tener contrato, no recibió su paga en ninguna función y presentó por ello denuncia contra el empresario José García Berdun. Ganó la causa, aunque jamás volvería a cantar en el Liceu. Entre otros Pollione reseñables, figuran los nombres de Gaetano Baldanza y Carlo Negrini, que el 10 de octubre de 1863 no pudo cantar por motivos familiares: su hija viajaba en el tren accidentado tres días antes cruzando el puente de Alabern, en la localidad de Breda (Barcelona). El puente cedió y hubo muertos y heridos, aunque por fortuna la hija del tenor se salvó. Más intérpretes notables de Pollione: Carlo Bulteri-

ni, el aragonés Antonio Aramburo, Emilio Naudin (que participaría en el estreno absoluto de *L'africane* de Meyerbeer), Orazio Cosentino (que también en *Norma* había sido objeto de desaprobación por Toscanini en La Scala y que, tras acciones legales contra la Dirección del teatro, obtuvo una suculenta y famosa compensación económica), Mirto Picchi, Bruno Prevedi (en tres ediciones distintas), Francisco Ortiz, Nicola Martinucci, Dennis O'Neill, el intrépido Ignacio Encinas, Andrea Carè y el espléndido Gregory Kunde. En 1970, primera *Norma* de toda la carrera de la Cabbellé, se anunciaba al mítico Mario Del Monaco como Pollione, pero declinó la oferta y no llegó a venir a Barcelona. Por experiencia, Del Monaco sabía que el Liceu era un teatro difícil donde había sido desaprobado en 1946 en *La Gioconda*, no llegando a la segunda representación.

Oroveso es una parte de buen canto, de bajo noble. Hay que consignar que ya en 1849 era interpretada por el catalán Agustí Rodas, que italianizó su nombre en Agostino. Rodas fue el cantante más longevo de todo el siglo XIX liceísta. Hizo su debut en esa temporada y con muy pocas intermitencias siguió actuando en el Liceu hasta 1878; llegó a celebrar un total de ocho ediciones de *Norma*. Además del histórico Agustí Rodas, hay que mencionar también a Antonio Selva (que había estrenado *Ernani* de Verdi), Ormondo Maini, Lluís Corbella, Ivo Vinco, Simón Orfila, Roberto Scanduzzi y Giacomo Prestia.



Enlilo
Maruyama,
Angeles Guñin



Roberto
Scanduzzi, Ana
María Sánchez



Ebe Stigmani

[Volver al índice](#)

Respecto a los comprimarios, se mencionan en pocas ocasiones, pero en este caso merece la pena, ya que con el papel de Flavio, el 8 de enero de 1970 hacía su debut absoluto como tenor el apreciado Josep Carreras en su única aparición como comprimario, aunque ya había actuado con anterioridad en el Liceu con voz infantil. Montserrat Caballé había cantado en más de una ocasión «Casta diva» en concierto, pero ahora se trataba de la primera vez que asumía la ópera entera y reservaba para el Liceu su primera *Norma*. Igualmente la eximia Leyla Gencer la había cantado aquí por primera vez en 1962.

Grandes nombres, como también grandes directores de orquesta. El maestro Marià Obiols fue quien dirigió el estreno de *Norma* en el Liceu, además de otras cuatro ediciones. Entre otros maestros, señalemos a las figuras de Giovanni Bottesini, el mayor virtuoso del contrabajo, muy activo en el Liceu, donde dirigió los diecinueve títulos de la temporada 1863/64, los catorce del ciclo 1864/65 y además toda la temporada de primavera de 1881. Otros directores de prestigio fueron Luigi Mancinelli, Vittorio Gui, Napoleone Annovazzi, Angelo Questa, Ottavio Ziino, Carlo Felice Cillario, Gianfranco Masini, Richard Bonyngge, esposo de la diva Joan Sutherland, Daniele Callegari, Giuliano Carella y Renato Palumbo. Sabemos que hasta 1930 el Liceu no consideraba la figura del director de escena, pero hay que referirse a Augusto Cardì, que llegó a realizar tres ediciones en condiciones muy difíciles, Domenico Messina, Renzo Frusca, Flavio Trevisan, Giuseppe De Tomasi, que a pesar de que su nombre no figuraba en el programa sirvió para tratar a la diva Sutherland, que no resultaba nada problemática, Francisco Negrín (tres ediciones) y Kevin Newbury.

... Pero no todo ha sido coser y cantar. En la *Norma* de 1849 la crítica se queja de que en la orquesta no presenta fagotes. En 1864 la soprano Marie Lafont es tan mal recibida que es obligada a la rescisión del contrato. El 9 de abril de 1876 *Norma* vive una función de lo más accidentada: antes de la ópera, debido a una indisposición repentina del tenor Emilio Naudin, se

Sondra
RadvanovskyDoris Soffel,
Joan SutherlandSharon Sweet,
Dolora Zajick

Gregory Kunde

Dolora Zajick,
Daniel Burrecco,
Ana Maria Sánchez,
Guillermo Pérez
Rosales

[Volver al índice](#)

anuncia que se suprime la cavatina del tenor y el dúo con Adalgisa. Naudin no aparece en escena hasta al trío final del acto segundo –recuérdese que *Norma* se representaba siempre en cuatro actos–, pero no canta ni una sola nota. Abucheos. No puede finalizarse el acto. Telón. Se repite el trío final con las señoras Alice Urban e Ida Cristino ellas solas. Antes de iniciarse el tercer acto se anuncia que se ha agravado la indisposición de Naudin y que ya no va a cantar nada más. La ópera finaliza, pues, tras el coro «Guerra, guerra». Para suplir las piezas suprimidas, Alice Urban canta el primer acto de *Poliuto* de Donizetti con Francesco Tamagno. A los espectadores que no lo aceptaron les fue devuelto el dinero. Unos trescientos espectadores de los pisos altos se aprovecharon de ello cuando ya habían escuchado tres cuartas partes de la ópera. En 1878, aún otro escándalo: la primera y única representación es un fracaso tan rotundo que la obra tardará dieciocho años a reaparecer en el Liceu. El crítico Antoni Fargas i Soler considera la representación como una parodia de *Norma*; en realidad, la señora Júlia Cervelló (Adalgisa) era una cantante de zarzuela conocida bajo otro nombre.

El público del Liceu siempre ha sentido una estima especial hacia el bel canto, y *Norma* es sin duda su máxima cima. Sin embargo, como se ha dicho al principio, existe un paréntesis, entre los años 1917 y 1947, en los que se prescindió de ella. A partir de ese último año ha regresado robusta al repertorio y puede afirmarse que con las protagonistas más destacadas: María Caniglia, Anita Cerquetti, Leyla Gencer, Montserrat Caballé, Joan Joan Sutherland y Sondra Radvanovsky. Solo nos ha faltado la Callas.



Intèrpretes de *Norma* la temporada 1969/1970:
Josep Carreras, Ivo Vinco,
Fiorenza Cossotto, Carlo Felice
Cillario, Montserrat Caballé,
Bruno Prevedi



Joan Sutherland,
Richard Bonyngé

Consultad la
cronología
detallada



“En la tradición celta se atribuía a los druidas el poder mágico de transformar los árboles en guerreros y enviarlos a la batalla”.

Robert Graves,

La diosa blanca



“No podía evitar que algunos momentos de *Norma* me hicieran sonreír. Por ejemplo, en una determinada escena, Norma pide a Adalgisa, su rival, que se case con Pollione, pero que se lleve a los dos hijos que ha tenido con el romano. ‘¿Y tú qué vas a hacer?’, pregunta Adalgisa. ‘Tú te casas y yo simplemente me suicido’, contesta Norma. En lugar de reaccionar con horror ante la idea de Norma de suicidarse, Adalgisa puntualiza: ‘¿Pretendes que yo me case con él?’. Creo que es uno de los momentos más divertidos de todo el repertorio operístico de la época”.

Beverly Sills,
soprano

Cronología

Año	Vincenzo Bellini	Música
1801	Bellini nace en Catania (Sicilia), hijo y nieto de músicos, que le enseñan inmediatamente: en pocos años empezará a interpretar y componer	Cimarosa muere. <i>Ginevra di Scozia</i> (Rossi). <i>Mondscheinsonate</i> (Beethoven)
	Arte y ciencia	Historia
	Muere Samaniego. <i>Atala</i> (Chateaubriand)	La unión de Gran Bretaña e Irlanda entra en vigor. Jefferson, presidente de Estados Unidos
		Música
1806	Un texto anónimo de la época afirma que ya toca el piano	Rossini (1792) ingresa en la Academia Filarmónica de Boloña. Donizetti (1797), aceptado para Lecciones Caritativas de música. Muere Martín y Soler. Nace Arriaga
	Arte y ciencia	Historia
	Fernández de Moratín estrena <i>El sí de las niñas</i>	Francisco II disuelve el Sacro Imperio Romano Germánico
		Música
1807	Posible 1ª composición en esta época	<i>La vestale</i> (Spontini). <i>Joseph</i> (Méhul)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Phänomenologie des Geistes</i> (Hegel)	Abolición del comercio de esclavos en Gran Bretaña
		Música
1810	En esta época empieza a crear las primeras composiciones comprobadas (música sacra)	1ª ópera de Rossini, <i>La cambiale di matrimonio</i> . Nacen Chopin y Schumann
	Arte y ciencia	Historia
	Goya graba las primeras láminas de <i>Desastres de la guerra</i>	Las Cortes de Cádiz empiezan sus sesiones

Año	Vincenzo Bellini	Música
1815	Debuta Giuditta Pasta, que cantará óperas de Bellini (además de Rossini y de Donizetti) y será su amante (también lo será la cantante Giuditta Grisi)	<i>Elisabetta, regina d'Inghilterra</i> (Rossini)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Autorretrato</i> (Goya)	Derrota de Napoleón en la batalla de Waterloo: abdica definitivamente y le destierran a Santa Helena
		Música
1819	Ingresa en el Conservatorio de Nápoles, ayudado por la administración pública y su abuelo. Ahí conoce a su amigo el músico Francesco Florimo, que será biógrafo suyo después de su muerte	Nace Offenbach
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Zwei Männer in Betrachtung des Mondes</i> (Friedrich)	Estados Unidos adquiere Florida por un tratado con España
		Música
1821	Empieza a componer la cantante Ismene. En estos años de estudio crea música instrumental y sacra	<i>Der Freischütz</i> (Weber). <i>La mort du Tasse</i> (Manuel García)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Du système industriel</i> (Saint-Simon)	Epidemia de fiebre amarilla en Barcelona
		Música
1825	Triunfa en el Conservatorio de Nápoles con su 1ª ópera, <i>Adelson e Salvini</i> , y conoce al gran empresario teatral Domenico Barbaja, que le encarga otra	<i>La dame blanche</i> (Boieldieu). <i>Il viaggio a Reims</i> (Rossini). Muere Salieri
	Arte y ciencia	Historia
	Stephenson hace la 1ª línea de ferrocarril público con locomotora a vapor (Inglaterra). <i>Physiologie du goût</i> (Brillat-Savarin)	Bolivia se independiza. Portugal reconoce la independencia de Brasil

[Volver al índice](#)

Año	Vincenzo Bellini	Música
1826	Repite el éxito con la 2ª ópera, <i>Bianca e Fernando</i> (con el célebre tenor G.B.Rubini, que será gran intérprete suyo). Barbaja le encarga una obra más	Rossini empieza a estrenar versiones francesas de sus óperas más exitosas. Muere Weber
	Arte y ciencia	Historia
	El inglés John Walker inventa la cerilla	Muere el expresidente estadounidense Jefferson
		Música
1827	Otro triunfo con <i>Il pirata</i> , su 1ª obra con el libretista Felice Romani y también su 1ª obra en La Scala, que le encarga otra ópera	Beethoven muere. <i>Le convenienze ed inconvenienze teatrali</i> (Donizetti). <i>Moïse et Pharaon</i> (Rossini)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>I promessi sposi</i> (Manzoni). <i>Buch der Lieder</i> (Heine)	Francia, Reino Unido y Rusia ayudan decisivamente a los griegos en su guerra de independencia contra los turcos
		Música
1828	Estreno vienés de <i>Il pirata</i> cuando Bellini empieza a interesar fuera de Italia. Empieza su largo idilio con Giuditta Cantù (casada), una de sus grandes amantes junto a las cantantes Giuditta Pasta y Giuditta Grisi	Schubert muere
	Arte y ciencia	Historia
	Goya muere. Nace Tolstói	Independencia de Uruguay
		Música
1829	Un éxito más con <i>La straniera</i> (La Scala). Después estrena <i>Zaira</i> , su único gran fracaso	<i>Guillaume Tell</i> (Rossini). <i>Elisabetta al castello di Kenilworth</i> (Donizetti). <i>Le nozze di Lammermoor</i> (Carafa)
	Arte y ciencia	Historia
	Braille publica su código para ciegos	Los católicos ya pueden ser diputados británicos (<i>Catholic Emacipation Act</i>)

Año	Vincenzo Bellini	Música
1830	Recupera el triunfo con <i>I Capuleti e i Montecchi</i> . Enferma muy gravemente pero se salva	<i>Anna Bolena</i> (Donizetti). <i>Symphonie fantastique</i> (Berlioz)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Le rouge et le noir</i> (Stendhal). <i>La Liberté guidant le peuple</i> (Delacroix)	Bolívar muere
		Música
1831	Estrena <i>La sonnambula</i> y después <i>Norma</i> , cuya 1ª representación fracasa (La Scala), pero después triunfa rotundamente	Alexandre Soumet estrena en París su obra teatral en verso <i>Norma</i> , base de la ópera de Bellini
	Arte y ciencia	Historia
	<i>Canti</i> (Leopardi). <i>Notre-Dame de Paris</i> (Victor Hugo). Muere Hegel. Darwin zarpa desde el <i>Beagle</i>	Bélgica estrena Constitución liberal y rey (Leopoldo I)
		Música
1832	Descansa después del éxito de <i>Norma</i> mientras busca libreto para otra ópera, que compone rápidamente: <i>Beatrice di Tenda</i>	El Conservatorio de Milán rechaza al aspirante Verdi. <i>L'elisir d'amore</i> (Donizetti). <i>Bruden fra Lammermoor</i> (Bredal)
	Arte y ciencia	Historia
	Larra empieza sus artículos periodísticos	Barcelona abre la fábrica textil Bonaplata, 1ª con maquinaria de vapor en Cataluña y España
		Música
1833	Fracasa con <i>Beatrice di Tenda</i> (estrenada en La Fenice), lo que rompe su trabajo y amistad con el libretista Felice Romano. Representa óperas suyas en Londres y en París, donde triunfa y le encargan una ópera (la última de su vida: <i>I puritani</i>). Se instalará en la ciudad, donde compone la obra, hace vida social y se relaciona con grandes músicos (Rossini y Chopin entre ellos)	<i>Lucrezia Borgia</i> (Donizetti)
	Arte y ciencia	Historia
	<i>El Vapor</i> publica el poema de Aribau <i>La pàtria</i> al inicio de la Renaixença	Fernando VII muere: regencia de María Cristina

Año	Vincenzo Bellini	Música
1834	Estreno español de <i>Norma</i> en el Teatro del Príncipe de Madrid	<i>Maria Stuarda</i> (Donizetti la estrena con el título <i>Buondelmonte</i>). <i>Das Liebesverbot</i> (Wagner). Sinfonía Harold en Italia (Berlioz). Muere Boieldieu
	Arte y ciencia	Historia
	Nace Degas	Firma de la Cuádruple Alianza (Gran Bretaña, Francia, España y Portugal)
		Música
1835	Triunfa en el Théâtre Italien de París con su última ópera, <i>I puritani</i> . Muere en Puteaux (junto a París): Rossini reclama una autopsia, que constata causas naturales	<i>Maria Stuarda</i> (Donizetti). <i>Carnaval</i> (Schumann)
	Arte y ciencia	Historia
	Andersen empieza a publicar cuentos	Grandes motines anticlericales en Catalunya

“No creo que exista un personaje más falso que Norma. Una sacerdotisa que se burla de sus principios, una madre que rechaza a sus hijos y una amiga que traiciona la amistad. Solo logra redimirse al final (...). ‘Casta diva’ es, de hecho, un canto esencialmente falso, en el que Norma invoca a su dios amado mientras piensa en su hombre amado”.

Montserrat Caballé,
soprano

CASA SEAT

en apoyo al Liceu Under35

¿Todavía no conoces nuestra agenda de eventos?

Paseo de Gracia 109 / Av. Diagonal 446



Playlist

Norma

¿Cuántas veces el atractivo de lo prohibido se convierte en nuestro mayor deseo? Una necesidad imposible de vencer. Norma cede ante Pollione, el jefe del bando enemigo. Una traición a su comunidad y al mismo tiempo un poderoso amor secretamente guardado. Revisamos relaciones en la ópera donde un protagonista ama al invasor/enemigo.

GIUSEPPE VERDI

Aida

Aida, que en árabe significa “la visitante” o “aquella que regresa”, es la ópera más representada en el Gran Teatre del Liceu. Estrenada en El Cairo en 1871, nos habla de la historia de amor entre Radamés, jefe del ejército egipcio, y Aida, princesa de Etiopía. A los ojos del espectador está claro que Radamés lucha contra Amonasro, rey del bando enemigo y padre de Aida. Una relación en la que se oculta la procedencia para proteger su propia vida.

Millo, Domingo, Zajick, Morris, Ramey, Metropolitan Opera House, Levine, Sony

GAETANO DONIZETTI

Lucia di Lammermoor

Basada en la truculenta novela de Walter Scott (*The Bride of Lammermoor*), que Salvatore Cammarano transformó en libreto, la ópera de Donizetti nos cuenta la historia de una joven huérfana, desequilibrada y llena de sueños, enamorada de Edgardo, enemigo de la familia, odiado por su hermano, que la incita a casarse con un noble adinerado para salvarlos de la ruina. Con la complicidad del sacerdote, hacen creer a Lucia que su enamorado la ha traicionado. Rota por el dolor y enloquecida, asesina a su esposo en la noche de bodas.

Callas, Di Stefano, Panerai, Teatro alla Scala, Karajan, EMI

CHARLES GOUNOD

Roméo et Juliette

Basado en la obra homónima de Shakespeare y estrenada en el Théâtre Lyrique de Châtelet de París en abril de 1867, explica el candoroso despertar a la pasión de los dos protagonistas, sesgada trágicamente por el odio de las dos familias regentes en Verona, mortalmente enfrentadas. El sentido del deber, un destino cruel y la muerte como única salida para conseguir una unión eterna.

Kraus, Malfitano, Van Dam, Quilico, Capitole de Toulouse, Plasson, EMI

NIKOLAI RIMSKI-KÓRSAKOV

El gall d'or

Retomando un cuento irónico imaginado por Pushkin, Rimski-Kórsakov escribió su última ópera como una sátira contra el régimen zarista. Lo hace desplegando todo el fasto de una orquesta brillante llena de melodías bellísimas y de armonías exóticas. Una fábula que recuerda el mundo de Shakespeare donde un gallo de oro proporcionado por un astrólogo-magiciano tranquiliza al rey Dodon: las fronteras de su reino están amenazadas por un invasor, lo que obliga al soberano a partir a la guerra... para caer después en los brazos de una seductora extranjera.

Popov, Garifullina, Loginova, Serov, Mariinsky, Gergiev, Mariinsky DVD

ANTONÍN DVOŘÁK

Rusalka

Esta ópera en tres actos estrenada en Praga en 1901 está inspirada en la leyenda folclórica centroeuropea recogida en *Undine* de Friedrich de la Motte Fouqué y *La sirenita* de Hans Christian Andersen. Con una partitura llena de magia, colores wagnerianos, poesía y sensualidad, retrata una realidad sobrenatural entre la tierra y el agua con humanos y seres etéreos que se yuxtaponen en una ópera soñadora. Dos mundos irreconciliables con consecuencias para el que se atreve a saltar de uno a otro: una ninfa que sacrifica su voz y un príncipe demasiado humano que pierde la vida.

Fleming, Heppner, Zajick, Hawlata, Urbanová, Czech Philharmonic, Mackerras, Decca

RICHARD WAGNER

Das Liebesverbot (La prohibición de amar)

Un argumento divertido para una ópera de un Wagner de 21 años que toma la obra de Shakespeare (*Medida por medida*) para criticar el puritanismo y la hipocresía de la sociedad del siglo XIX. La reivindicación de la libertad sexual y la expresión de las emociones. Escrita después de *Die Feen (Las hadas)*, sufrió tantas calamidades que fue imposible tener una segunda representación en vida del compositor (ataques de celos entre los cantantes por la alabanza al adulterio).

Hass, Coburn, Schunk, Prey, Bayerische Staatsoper, Sawallisch, Orfeo

Víctor García de Gomar

DIRECTOR ARTÍSTICO DEL GRAN TEATRE DEL LICEU

Biografías



Domingo Hindoyan

Director musical

Nacido en Caracas, inició sus estudios musicales como violinista del programa de formación musical conocido como El Sistema, estudiando posteriormente dirección en la Haute École de Musique de Ginebra con Laurent Gay. En la actualidad es el principal director invitado de la Orquesta Sinfónica Nacional de la Radio de Polaca. Ha dirigido las orquestas de la Metropolitan Opera de Nueva York, Teatro Mariinsky de San Petersburgo, London Philharmonic, Philharmonia Orchestra, Hamburger Symphoniker, Dresdner Philharmoniker, Sinfónica de Malmö, Filarmónica Borusan de Estambul, Mozarteumorchester de Salzburgo, Orchestre Philharmonique de Radio France, Filarmónica de San Petersburgo, New Japan Philharmonic Orchestra, Orchestre Philharmonique Royal de Lieja y Sinfónica Simón Bolívar. En el terreno operístico, entre sus recientes compromisos se encuentran *L'elisir d'amore* en la Metropolitan Opera de Nueva York, *La bohème* en el Teatro Mariinsky de San Petersburgo, *Tosca* en la Oper de Stuttgart, *La traviata* en la Semperoper de Dresde e *I puritani* en la Ópera de Montecarlo.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2018/19 con *Luisa Miller*.



Àlex Ollé

Director de escena

Es uno de los seis directores artísticos de La Fura dels Baus y en la actualidad es el artista residente del Gran Teatre del Liceu. Ha trabajado en teatros de prestigio, como la Royal Opera House de Londres, Opéra National de París, Teatro alla Scala de Milán, Nationale Opera de Ámsterdam y La Monnaie de Bruselas, entre otros. A lo largo de su amplia y aclamada trayectoria, ha dirigido más de treinta producciones de ópera, destacando entre ellas *La damnation de Faust*, *La flauta mágica*, *Le Grand Macabre*, *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny*, *Quartett*, *Tristan und Isolde*, *Oedipe*, *Il prigioniero*, *Madama Butterfly*, *Faust*, *El holandés errante*, *Pelléas et Mélisande*, *Il trovatore*, *Norma*, *La bohème*, *Jeanne d'Arc au bûcher* y *Turandot*. Entre sus recientes compromisos figuran *Ariane et Barbe-bleue* en Lyon, *Carmen* en Tokio, *Idoménée* en Lille y *Rusalka* en Bergen.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2000/01 con *D.Q. Don Quijote en Barcelona*, regresando con *Diario de un desaparecido* y *El castillo de Barba Azul* (2007/08), *Le Grand Macabre* (2011/12), *Quartett* (2016/17) y *Tristan und Isolde* (2017/18) y *Pelléas et Mélisande* (2021/2022).



Alfons Flores

Escenógrafo

Nacido en 1957, se inició en la carrera profesional de escenografía en 1978. Su trayectoria comprende escenografías para teatro, ópera y grandes eventos, colaborando con los directores Calixto Bieito, Josep Lluís Bozzo, Carlos Wagner, Joan Anton Rechi, Guy Joosten, y Àlex Ollé y Carlus Padrissa de La Fura dels Baus. En el terreno operístico ha realizado escenografías para el Teatro Real de Madrid, English National Opera de Londres, Teatro alla Scala de Milán, Komische Oper de Berlín, La Monnaie de Bruselas, Sydney Opera House, Theater de Basilea, Opéra de Lyon, Oper de Fráncfort, Oper de Stuttgart y Nationale Opera de Ámsterdam. Entre sus títulos, *Carmen*, *Un ballo in maschera*, *Don Giovanni*, *El rapto en el serrallo*, *Wozzeck*, *Le Grand Macabre*, *Quarttet*, *Tristan und Isolde*, *Madama Butterfly*, *Norma* o *La bohème*. Su labor ha sido reconocida con el Premio de la Crítica de Barcelona de los años 1996, 1998 y 2009.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2000/01 con *Un ballo in maschera*, regresando en numerosas ocasiones, las últimas con *Quarttet* (2016/17) y *Tristan und Isolde* (2017/18).



Lluç Castells

Figurinista

Nacido en Cardedeu (Barcelona) en una familia de escenógrafos, en 1995 finalizó sus estudios de dibujo en la Escola Massana de Barcelona. A partir de entonces se dedicó al diseño de vestuario y escenografía para teatro, musical, circo, danza y ópera. En teatro colabora como escenógrafo con los directores Xavier Albertí, Lluís Homar y Julio Manrique, entre otros. En ópera, empezó a colaborar como diseñador de vestuario con Àlex Ollé para *Le Grand Macabre* (2009), *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny* (2010), *Quartett* (2011), *Oedipe* (2012), *Un ballo in maschera* (2013), *Faust* (2014), *Madama Butterfly* (2014), *Pélleas et Mélisande* (2015), *Il trovatore* (2016), *Norma* (2016), *La bohème* (2016), *Jeanne d'Arc* (2018), *Histoire du soldat* (2018), *Mefistofele* (2018), *Frankenstein* (2018), *Turandot* (2019), *Manon Lescaut* (2019) y *Retour d'Idoménée* (2020). Entre sus próximos trabajos figuran *Idoménée* (2021), *Carmen* (2021), *Rusalka* (2021), *La nariz* (2022) y *L'amore dei tre re* (2023).

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2010/11 con *Anna Bolena*, regresando con *Le Grand Macabre* (2011/12) y *Quartett* (2016/17).



Marco Filibeck

Iluminador

Empezó su carrera como iluminador de conciertos de rock, aunque tras formarse como técnico teatral en el Teatro Comunale de Bolonia empezó a trabajar en el Teatro alla Scala de Milán, donde en 1996 asumió el cargo de iluminador. Ha colaborado en óperas con un gran número de directores, como Franco Zeffirelli (*Aida* y *La bohème*), Jürgen Flimm (*Wozzeck*), Claus Guth (*Così fan tutte*), Damiano Michieletto (*Madama Butterfly*), Hugo de Ana (*Il trovatore*), Mario Martone (*Oberto, conte di San Bonifacio*), Gary Hill (*Fidelio*), Marco Gandini (*Un ballo in maschera*, *Il viaggio a Reims*, *Così fan tutte* y *Simon Boccanegra*) y Herbert Wernicke (*El caballero de la rosa*), entre otros. Con el director Àlex Ollé (*La Fura dels Baus*) ha trabajado en diferentes producciones: *Madama Butterfly*, *Quartett*, *Il prigioniero* / *Erwartung* (L. Dallapiccola/A. Schönberg), *Pelléas et Mélisande* (C. Debussy) y *Norma*, entre otras.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2016/17 con *Quartett*, regresando con *Turandot* (2019/20).



Pablo Assante

Director del Coro del Gran Teatre del Liceu

Pablo Assante nació en Quilmes en 1975. Empezó los estudios de piano a los 8 años en la Escuela de Bellas artes de su ciudad natal y después los continuó en el Conservatorio Nacional de Buenos Aires. En 1997 obtuvo la Licenciatura en Música, en las especialidades de Dirección Orquestal y Dirección Coral, en la Universidad Católica Argentina y prosiguió el estudio de ambas especialidades en el Mozarteum de Salzburgo (cátedra Denis Russell / Jorge Rotter y Karl Kamper). Desde 2001, ha trabajado como maestro preparador, como director de orquesta y, principalmente, como director del coro en las temporadas de varios teatros líricos, como los de Chemnitz, Frankfurt, Saarbrücken, Dresde (Semperoper) y Teatro Carlo Felice de Génova.

Como director de orquesta, ha dirigido ballet, ópera (entre otros títulos, *Cavalleria Rusticana*, *Pagliacci*, *Don Giovanni*, *La viuda alegre*), conciertos sinfónicos y simfonicorals (como los réquiems de Mozart y Verdi, y la sinfonía *Lobgesang*, de Mendelssohn), con orquestas como la Robert Schumann Philharmonie, la Saarländisches Staatsorchester, la Orquesta Sinfónica Nacional Argentina y la orquesta del Teatro Carlo Felice de Génova. Sus colaboraciones como director del coro también incluyen el coro Voci Bianche di Roma para el Teatro dell'Opera y la Academia Nacional de Santa Cecilia de Roma; el coro de la Radio de Leipzig; el coro de la Sinfónica de Bamberg; el coro de la Ópera de Zúrich; el Festival de Pascua de Salzburgo, con los coros de la Semperoper de Dresde y de la Ópera de Múnich (*Parsifal*, DVD Deutsche Grammophon), y, más recientemente, con los teatros de ópera de Xi'an, Pekín, Shanghái y Staatsoper München. Además de un repertorio operístico muy amplio que comprende los títulos principales de Wagner, Verdi y Puccini, ha colaborado como director de coro en simfonicorales —como la *Misa Solemnis*, de Beethoven (DVD Unitel); el *War Requiem*, de Britten; *Ein Deutsches Requiem*, de Brahms; los oratorios *Das Liebesmahl der Apostel*, de Wagner; *The dream of Gerontius*, de Elgar, y las sinfonías de Mahler 2, 3 y 8— y con directores como Kurt Masur, Georges Prêtre, Colin Davis, Christian Thielemann, Fabio Luisi y Kirill Petrenko.



Riccardo Massi

Tenor (Pollione)

En sus inicios se formó como actor, con apariciones en *The Passion of the Christ* (2004) de Mel Gibson y *Gangs of New York* (2002) de Martin Scorsese, siguiendo posteriormente estudios operísticos y desarrollando su técnica vocal en Roma con David Holst, que desde entonces ha sido su único mentor. Tras recibir una invitación para unirse a la Accademia del Teatro alla Scala de Milán, hizo su debut en ópera en diciembre de 2009 como Radamès (*Aida*) en Salerno, bajo la dirección de Daniel Oren. En la primavera de 2011 hizo su debut en el continente americano con *Tosca* en la Palm Beach Opera, interpretando seguidamente la misma obra en concierto en el Festival de Verbier (Suiza) con dirección de Gianandrea Noseda. A lo largo de su trayectoria ha cantado en los teatros de ópera de la Royal Opera House de Londres, Staatsoper de Berlín, Deutsche Oper de Berlín, Teatro dell'Opera de Roma, Metropolitan Opera de Nueva York, Opernhaus de Zúrich, Bayerische Staatsoper de Múnich y Royal Swedish Opera de Estocolmo, entre otros.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Airam Hernández

Tenor. (Pollione)

Su repertorio incluye los personajes de Pollione (*Norma*), Alfredo (*La traviata*), Fenton (*Falstaff*), Faust, Don Ottavio (*Don Giovanni*) y Edgardo (*Lucia di Lammermoor*), entre otros. Ha cantado dichos personajes en teatros y auditorios de todo el continente, como la Opernhaus de Zúrich, Théâtre du Capitole de Toulouse, Teatro Real de Madrid, Opéra de Lausana, Nationale Opera de Ámsterdam, Grand Théâtre de la Ville de Luxemburgo, Elbphilharmonie de Hamburgo, Konzerthaus de Dortmund, Teatro La Fenice de Venecia y Teatro Regio de Parma, y más allá, en la Dallas Opera, entre otros. Ha sido dirigido por los maestros Fabio Luisi, Teodor Currentzis, Nello Santi o James Conlon.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2008/09 con *La cabeza del Bautista*, regresando con *Fidelio* (2008/09), *El caballero de la rosa*, *El jugador* y *Doña Francisquita* (2009/10), *Daphne* (2010/11), el concierto «Escenas del *Faust* de Goethe» (2011/12), *Les contes d'Hoffmann* (2012/13), «Concierto Bicentenario Verdi (IV)» e *Il tabarro* (2013/14), «Concierto de zarzuela con Plácido Domingo» (2017/18) y *Otello* (2020/21) y el Concierto del 175 aniversario (2021/2022)



Nicolas Testé

Bajo-barítono (Oroveso)

Estudió piano, fagot e historia de la música en París antes de iniciar su carrera como cantante. En el apartado vocal, estudió en el centro de formación lírica de la Opéra National de París, y en 1998 ganó el segundo premio del concurso Voix Nouvelles. En su trayectoria profesional ha cantado en la Metropolitan Opera de Nueva York, Bayerische Staatsoper de Múnich, LA Opera de Los Ángeles, San Francisco Opera, Deutsche Oper de Berlín, Opéra National de París, Teatro di San Carlo de Nápoles, Grand Théâtre de Ginebra, Teatro La Fenice de Venecia, así como en los festivales de Glyndebourne y Chorégies de Orange. Su repertorio incluye papeles como Agamemnon (*Iphigénie en Aulide*), frère Laurent (*Roméo et Juliette*), Des Grieux (*Manon*), Claudius (*Hamlet*), Ferrando (*Il trovatore*), Sarastro (*La flauta mágica*), Jupiter (*Castor et Pollux*), Mephisto (*Faust*), los cuatro malvados (*Les contes d'Hoffmann*), Basilio (*Il barbiere di Siviglia*) y Giorgio (*I puritani*).

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2015/16 con el «Concierto Diana Damrau», regresando con *Hamlet* en versión concierto (2018/19) y *Die Zauberflöte* (2021/22).



Marko Mimica

Bajo (Oroveso)

Se formó en la Academy of Music de Zagreb (Croacia), en 2011 participó en el Young Singers Project del Festival de Salzburgo y entre los años 2011 y 2016 formó parte del Ensemble de la Deutsche Oper de Berlín, donde cantó los roles de Figaro (*Le nozze di Figaro*), Raimondo (*Lucia di Lammermoor*), Don Basilio (*Il barbiere di Siviglia*), Talbot (*Maria Stuarda*), Escamillo (*Carmen*), Lorenzo (*I Capuleti e i Montecchi*), Heinrich (*Lohengrin*), Colline (*La bohème*), Banquo (*Macbeth*) y Oroveso (*Norma*), entre otros. Ha actuado en la Opéra National y Théâtre des Champs Élysées de París, Teatro Real de Madrid, Palau de les Arts de Valencia, Teatro Regio de Turín, Teatro dell'Opera de Roma, Teatro Massimo de Palermo, Maggio Musicale Fiorentino, Deutsche Oper de Berlín, Semperoper de Dresde y Arena de Verona, así como en los festivales de Pésaro y Edimburgo.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2015/16 con *Lucia di Lammermoor*, regresando con *I puritani* (2018/19) y *Aida* (2019/20).



Marina Rebeka

Soprano (Norma)

Se dio a conocer a nivel internacional en 2009 en el Festival de Salzburgo dirigida por Riccardo Muti. Desde entonces ha cantado en teatros y auditorios por todo el mundo: Metropolitan Opera y Carnegie Hall de Nueva York, Teatro alla Scala de Milán, Royal Opera House de Londres, Concertgebouw de Ámsterdam, Bayerische Staatsoper de Múnich, Wiener Staatsoper y Opernhaus de Zúrich, entre otros. Ha sido dirigida por los maestros Riccardo Muti, Zubin Mehta, Antonio Pappano, Fabio Luisi, Yannick Nézet-Séguin, Daniele Gatti, Marco Armiliato, Michele Mariotti, Paolo Carignani y Dan Ettinger. Entre sus recientes compromisos figuran *Violetta (La traviata)* en Milán, Desdemona (*Otello*) en Florencia, Thaïs en Montecarlo, Leonora (*Il trovatore*) en París, Anna Bolena en Ámsterdam e Imogene (*Il pirata*) en Dortmund; así como recitales en Zúrich, Toulouse y Milán.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Sonya Yoncheva

Soprano (Norma)

Estudió piano y canto en Plovdiv (Bulgaria), su ciudad natal. Completó sus estudios musicales en Ginebra. Alumna de Le Jardin des Voix de William Christie, en su carrera ha protagonizado nuevas producciones de *Tosca* y *Otello* en la Metropolitan Opera de Nueva York, *Norma* en la Royal Opera House de Londres, *Il pirata* en el Teatro alla Scala de Milán, *L'incoronazione di Poppea* en el Festival de Salzburgo, *Médée* y *La traviata* en la Staatsoper de Berlín, además de *Don Carlos* y *La bohème* en la Opéra National de París. Entre sus recientes compromisos figuran su debut como Manon Lescaut en Hamburg y Fedora en Milán, así como Tosca en Zurich, Iolanta en Baden-Baden, Élisabeth (*Don Carlos*) en Nueva York, Stephana (*Siberia*) en Madrid y Mimì (*La bohème*) en Berlín. Así como conciertos en Nueva York, París, Milán, Berlín, Moscú, Atenas, Århus (Dinamarca) y Ginebra, entre otros.

Ha debutado en el Gran Teatre del Liceu la presente temporada 2021/22 con un concierto.



Marta Mathéu

Soprano (Norma)

Se formó con Ana Luisa Chova, Montserrat Caballé, Elena Obraztsova y Wolfram Rieger, ha cantado en el Palau de la Música Catalana (Barcelona), Teatro Real de Madrid, Philharmonie de París y Concertgebouw de Ámsterdam. En 2008 recibió diferentes premios en el Concurso Internacional de Canto Francesc Viñas por sus interpretaciones de Mozart, Puccini, Rossini y Wagner. También ha sido premiada su grabación en el rol protagonista (Francina) de *Cançó d'amor i de guerra* de Rafael Martínez Valls. Distribuye su carrera entre la ópera, el oratorio y el lied. Ha cantado con el maestro Jordi Savall en diferentes escenarios europeos presentando obras de Bach. En el terreno sinfónico y de oratorio, ha interpretado, entre otras obras, la *Novena* de Beethoven y la *Segunda* de Mahler, con los maestros Gustavo Dudamel y Víctor Pablo Pérez.

En el Gran Teatre del Liceu ha participado en conciertos, como *El pessebre* (2015/16) y en dos ediciones del Off Liceu-Diálogos Musicales (2016/17), debutando con un rol operístico en el escenario principal con la presente producción.



Varduhi Abrahamyan

Mezzosoprano (Adalgisa)

Nacida en una familia de músicos, completó sus estudios en el Conservatorio de Ereván (Armenia). Tras su debut ha cantado en teatros por todo el mundo: Opéra National de París, Opernhaus de Zúrich, Atlanta Opera, Théâtre des Champs Élysées de París, Teatro Bolshoi de Moscú, Staatsoper de Hamburgo, Teatro Massimo de Palermo, Teatro dell'Opera de Roma, Canadian Opera Company de Toronto, Palau de les Arts de Valencia, Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma, Theater an der Wien, además del Festival Rossini de Pésaro. En su repertorio se incluyen títulos como *Carmen*, *Falstaff*, *Un ballo in maschera*, *Evgueni Oneguín*, *Norma*, *Nabucco*, *Samson et Dalila*, *Semiramide*, *La donna del lago*, *L'italiana in Algeri*, *L'incoronazione di Poppea*, *Giulio Cesare*, *Alcina*, *Rinaldo*, *La dama de púas* y *Orphée et Eurydice*, entre otros.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2018/19 con *L'italiana in Algeri*.



Teresa Iervolino

Mezzosoprano (Adalgisa)

Nacida en Bracciano (Italia), desde pequeña se interesó en la música y a los ocho años empezó su formación musical con el piano. En 2007 ingresó en el Conservatorio Domenico Cimarosa de Avellino, donde se diplomó en 2011. Amplió su formación recibiendo clases de Marco Berti, Domenico Colajanni, Alfonso Antoniozzi, Daniela Barcellona, Bernadette Manca di Nissa, Bruno Nicoli y Stefano Giannini. Debutó de forma profesional en el Teatro Filarmonico de Verona en 2012 con *Pulcinella* y rápidamente interpretó los roles de Maddalena (*Rigoletto*), Isabella (*L'italiana in Algeri*), Miss Bagott (*El pequeño des-hollinador*), Fidalma (*El matrimonio secreto*), Maffio Orsini (*Lucrezia Borgia*), Tancredi, Clarice (*La pietra del paragone*), Calbo (*Maometto II*) y Rosina (*El barbiere di Siviglia*), entre otros. Papeles que ha cantado en ciudades de Italia –Chieti, Rávena, Turín, Padua, Brescia, Roma– como en París y Tokio. Ha trabajado con los maestros Roberto Abbado, Alberto Zedda, Jean-Christophe Spinosi, Stefano Montanari e Ivor Bolton.

Debuta en el Gran Teatre del Liceu.



Núria Vilà

Mezzosoprano (Clotilde)

Nacida en Barcelona, estudió en el Conservatori Superior de Música del Liceu. Con Amics de l'Òpera de Sabadell (AAOS) ha cantado los roles de Musetta (*La bohème*), primera dama (*La flauta mágica*), Susanna (*Le nozze di Figaro*), Donna Anna (*Don Giovanni*), Fiordiligi (*Così fan tutte*), Adina (*L'elisir d'amore*) y Violetta (*La traviata*). En oratorio, concierto y música sinfónica ha cantado el *Gloria* y *Magnificat* de Vivaldi, la *Missa brevis* de Haydn, *El sueño de una noche de verano* de Mendelssohn y la *Novena Sinfonía* de Beethoven. Ha cantado con el Ensemble de la Orquesta de Cadaqués en conciertos en el Auditorio Nacional de Madrid y Auditorio de Zaragoza con música de Robert Gerhard y Xavier Montsalvatge.

Ha ganado el primer premio de Canto del 14º Concurso Internacional Josep Mirabent i Magrans. El segundo premio en el 6º Concurso Internacional Hermanos Pla-Ciudad de Balaguer y el segundo premio del IX Festival de Jóvenes Músicos de Cataluña.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2013/14 con *Cendrillon*, regresando con *Carmen* (2014/15) y *Ariadne auf Naxos* (2021/2022)



Néstor Losán

Tenor (Flavio)

Nacido en Gandía (Valencia), estudió en la Escuela Superior de Canto de Madrid, conocimientos que amplió posteriormente en la Accademia di Perfezionamento del Belcanto Rodolfo Celletti de Martina Franca. Además se formó como actor durante cuatro años con el dramaturgo y director Manuel Ángel Conejero en la Joven Compañía de la Fundación Shakespeare. Ha sido premiado con la beca para jóvenes cantantes de la AAOM, y ganó el concurso VoceAll'Opera de Milán por su interpretación del conde de Almaviva (*Il barbiere di Siviglia* de G. Paisiello). Ha interpretado el rol de Alfredo (*La traviata*) en Bolonia, en un proyecto colaborativo entre el Teatro Comunale de la ciudad italiana y el Teatro Arena del Sole y la Scuola dell'Opera Italiana. Ha cantado en diferentes ocasiones en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, con *Carmen* y *Juan José* de Pablo Sorozábal.

Debutó en el Gran Teatre del Liceu la temporada 2018/19 con el espectáculo *Mans a l'òpera!*, regresando con *Il trovatore* en versión concierto (2020/21).

“Ningún hereje es cristiano. Pero, si no es cristiano, todo hereje es demonio. Reses para el matadero del infierno”.

San Jerónimo,

padre de la Iglesia y primer traductor de la Biblia en latín

Norma - Vincenzo Bellini

Volver al índice

MERVIER

CANAL

1970

QUE COMENCI L'ESPECTACLE!

Igual que amb la dansa, el teatre, l'òpera i la resta d'arts escèniques, la pastisseria també pot entendre's com un espectacle; elevar-se de la quotidianitat fins allà on la sensibilitat governa l'existència. Potser és per això que molts dels pastissos més reconeguts avui estan inspirats en experiències artístiques que a Canal també hem volgut homenatjar. Perquè per a nosaltres la pastisseria ha de ser justament això, la millor qualitat i l'ofici al servei de la felicitat dels nostres clients.

Sara

En honor a la visita a Barcelona de la "divina" actriu Sarah Bernhardt (1844-1923).

Guinovart

L'homenatge de Canal i Jaume Biarnés al polifacètic compositor i pianista català.

Massini

En honor al "tenor angelical" Angelo Masini (1844-1926).



A Muntaner, 566 i Calvet, 15, podem atendre totes les vostres necessitats per acompanyar-vos en les vostres celebracions i esdeveniments. I a partir d'ara també ens podeu visitar a la nova botiga virtual www.canal.es
T. 93 417 1053 - info@canal.es

Relación personal Gran Teatre del Liceu

DIRECCIÓN GENERAL

Valentí Oviedo

Secretaría de dirección

Ariadna Pedrola

Asessoria jurídica

Elionor Villén

Gemma Porta

Lola Pozo Flor

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Y PRODUCCIÓN

Víctor García de Gomar

Leticia Martín

Planificación

Yolanda Blaya

Contratación y figuración

Albert Castells

Meritxell Penas

Producción ejecutiva

Silvia García

Muntsa Inglada

Míriam Martín Ferrer

Joan Rimbau

Producción de eventos

Deborah Tarridas

Sobretítulos

Anabel Alenda

Gloria Nogué

DIRECCIÓN MUSICAL

Josep Pons

Conxita García

Antoni Pallès

Josep M. Armengol

Agnès Pérez

Núria Piquer

Archivo musical

Elena Rosales

Irene Valle

Maestros asistentes musicales

Rodrigo de Vera

Vanessa García

David-Huy Nguyen-Phung

Jaume Tribó

Véronique Werklé

Regiduría musical

Lluís Alsius

Luca Ceruti

Micky Galindo

Orquesta

Kai Gleusteen

Oscar Alabau

Olga Aleshinski

Oriol Algueró

Nieves Aliaño

César Altur

Andre Amador

Joaquín Arrabal

Sandra Luisa Batista

Joan Andreu Bella

Lluís Bellver

Francesc Benítez

Jordi Berbegal

Josep M. Bernabeu

Claire Bobij

Kostadin Bogdanoski

José Bracero

Bettina Brandkamp

Esther Braun

Merce Brotons

Pablo Cadenas

Javier Cantos

Josep Antón Casado

Andrea Ceruti

J. Carles Chordà

Carles Chordà

Francesc Colomina

Albert Coronado

Charles Courant

Savio de la Corte

Birgit Euler

Juan Pedro Fuentes

Alejandro Garrido

Juan González Moreno

Gabriel Graells

Ródica Mónica Harda

Piotr Jeczmyk

Lourdes Kleykens

Magdalena Kostrzewska

Aleksandar Krapovski

Émilie Langlais

Paula Lavarías

Francesc Lozano

Jing Liu

Kalina Macuta

Sergii Maiboroda

Dario Mariño

Jorge Martínez

Manuel Martínez

Juanjo Mercadal

Jordi Mestres

Aleksandra Miletic

Albert Mora

David Morales

Liviu Morna

Mihai Morna

Salomé Osca

Emili Pascual

Ma Dolors Paya

Enric Pellicer

Raúl Pérez

Cristoforo Pestalozzi

Ionut Podgoreanu

Alexandre Polonski

Sergi Puente

Annick Puig

Ewa Pyrek

Joan Renart

Ma José Rielo

Artur Sala

Guillermo Salcedo

Fulgencio Sandoval

Cristian Sandu

João Seara

Javier Serrano

Oleg Shport

João Paulo Soares

Oksana Solovieva

Juan M. Stacey

Barbara Stegemann

Raul Suárez

Renata Tanellari

Guillaume Terrail

Franck Tollini

Yana Tsanova

Marie Vanier

Bernardo Verde

Jorge Vilalta

Matthias Weinmann

Coro

Pablo Assante

Alejandra M. Aguilar

Pau Bordas

Margarita Buendía

José L. Casanova

Alexandra Codina

Xavier Comorera

Carlos Cremades

Miguel Ángel Curras

Dimitar Darlev

Gabriel Antonio Diap

Mariel Fontes

Mariá Genís

Elisabeth Gillming

Ignasi Gomar

Oihane González de Vinaspre

Olatz Gorrotxategi

Lucas Groppo

Gema Hernández

Andrés Omar Jara

M. Carmen Jiménez

Sung Min Kang

Yordanka Leon

Graham Lister

Glòria López

Raquel Lucena

Mónica Luezas

Elisabet Maldonado

Aina Martín

Xavier Martínez

José Antonio Medina

Ivo Mischev

Raquel Momblant

Daniel Muñoz

M. Àngels Padró

Plamen G. Papazikov

Eun Kyung Park

Natalia Perelló

Marta Polo

Joan Prados

Joan Josep Ramos

Alexandra Rosa

Miquel Rosales

Olga Szabo

Llorenç Valero

Ingrid Venter

Elisabet Vilaplana

Helena Zaborowska

Guisela Zannerini

Servicio educativo y El Liceu Apropa

Jordina Oriols

Irene Calvís

Julia Getino

Carles Gibert

Josep Maria Sabench

Nauzet Valerón Brito

Pilar Villanueva

DEPT. COMUNICACIÓN Y EDICIONES

Nora Farrés

Prensa

Joana Lladó

Marta Vilageliu

Digital

Christian Machío

Ediciones

Sònia Cañas

Archivo

Helena Escobar

Guillem García

Producción de audiovisuales

Clara Bernardo

Berta Regot

Santí Gila

Diseño

Lluís Palomar

DEPT. ECONÓMICO-FINANCIERO

Ana Serrano

Cristina Esteve

Núria Ribes

Control económico

M. Jesús Fèlix

Gemma Rodríguez

[Volver al índice](#)**Contabilidad**

Jesús Arias
M. José García
Patricia Nubiola

Tesorería y seguros

Jordi Cabrero
Roser Pausas

Compras

M. Isabel Aguilar
Javier Amorós
Eva Grijalba
Anna Zurdo

DEPT. DE MÁRQUETING Y COMERCIAL**Mireia Martínez**

Montse Cardona
Jesús García
Teresa Lleal
Gemma Pujol
Judith Ruiz

Abonos y localidades

M. Carme Aguilar
Marisa Calvo Fernández
Clara Cebrían
Aroa Lebron
Ariadna Porta
Sonia Puig-Gròs
Marta Ribas
Gemma Sánchez
Berta Simó

DEPT. DE PATROCINIO, MECENAZGO Y EVENTOS**Helena Roca**

Paula Gómez
Laia Ibarz
Sandra Oliva
Mireia Ventura

Eventos

Isabel Ramón
Marcos Romero
Paulina Soucheiron

DEPT. DE RECURSOS HUMANOS Y SERVICIOS GENERALES**Jordi Tarragó****Administración de personal**

Jordi Aymar
Marc Espar
Mercè Siles

Formación y seguridad y salud laboral

Rosa Barreda

Recepción

Cristina Ferraz
Christian López

Servicio médico

Mireia Gay

Seguridad

Ferran Torres

Informática

Raquel Boza
Pilar Foixench
Raúl López
Sara Martín
Xavier Massotti
Nicolás Pérez

Instalaciones y mantenimiento

Susana Expósito
Helena Ferré
Domingo García
Isaac Martín

DEPT. DE RELACIONES INSTITUCIONALES**Estefania Sort****Relaciones públicas**

Pol Avinyó
Yolanda Bonilla
Laura Prat

Sala

Mariona Alsius
Bruna Bassó
Arnau Belloc
Aina Bericat
Aina Callau
Albert Callizo
Marian Casals
Alba Contreras
Cristina García
Aleix Lladó
Irene Lladó
Martí Lladó
Ana López
Cristina Madrid
Claudia Martín
Roger Montaña
Xavier Pérez
Marta Pasarín
Marc Roucaud
Ona Rovira
Anna Rueda
Sara Serrano
Marc Sevilla
Maria Solé
Francisco Zambrano

DEPT. TÉCNICO**Xavier Sagrera****Oficina técnica**

Marc Comas
Guillermo Fabra
Paula Miranda
Natalia Paradela
Eduard Torrents

Coordinación escénica

María de Frutos
Miguel Ángel García
Txema Orriols

Administración de personal

Cristina Viñas
Judit Villalmanzo

Logística y transporte

José Jorge González
Eloi Batalla
Blai Munuera
Lluís Suárez

Maquinaria

Albert Anguera
Ricard Anguera
Joan A. Antich
Natalia Barot
Pere Bonany
Albert Brignardelli
Raúl Cabello
Ricard Delgado
Yolanda Escoda
Sebastià Escutia
Emili Fontanals
Angel Hidalgo
Ramon Llinas
Eduard López
Gonzalo Leonardo López
Francesc X. López
Begoña Marcos
Aduino J. Martínez
Manuel Martínez
Roger Martínez
Eduard Melich
Bautista V. Molina
Albert Peña
Esteban Quífer
Esther Obrador
Carlos Rojo

Salvador Pozo

José Rubio

Jordi Segarra

Marc Tomàs

Luminotecnica

Susana Abella
Elena Acerete
Ferran Capella
Sergi Escoda
Oriol Franquesa
Jordi Gallues
J. Pere Gil
Anna Junquera
Toni Larios
Joaquim Macià
Francesc Macip
Antoni Magrina
Vicente Miguel
Enric Miquel
Alfonso Ochoa
Carles A. Pascua
Robert Pinies
José C. Pita
Ferran Pratdesaba
Josué Sampere

Técnica de audiovisuales

Jordi Amate
Antoni Arrufat
Guillem Guimerà
Amadeo Pabó
Carles Rabassa
Josep Sala
Antoni Ujeda
Angel Vilchez
Atrezzo
Javier Andrés
Stefano Armani
José Luis Encinas
Montserrat Gandia
Emma García
Miguel Guillén
Antoni Lebrón
Ana Pérez

Andrea Poulastrou

Lluís Rabassa

Jaume Roig

Josep Roses

Mariano Sánchez

Vicente Santos

Regiduría

Llorenç Ametller
Immaculada Faura
Xesca Llabrés
Jordi Soler

Sastrería

Rui Alves
Chloe Campbell
Alejandro Curcó
Rafael Espada
David Farré
Cristina Fortuny
Carme González
Esther Linuesa
Jaime Martínez
Dolors Rodríguez
Gloria Royo
Javier Sanz
Montserrat Vergara
Ana Sabina Vergara
Alba Viader
Patricia Viguier
Eva Vilchez
Caracterización
Susana Ben Hassan
Monica Núñez
Liliana Pereña
Miriam Pintado
Núria Valero

[Volver al índice](#)

Dirección
Nora Farrés

Coordinación
Sònia Cañas, Helena Escobar

Contenidos
Albert Galceran y Jaume Radigales

Colaboradores en este programa
Albert Galceran, Armand Puig, Jaume Radigales, Jaume Tribó

Diseño original
Bakoom Studio

Diseño
Minimilks

Fotógrafos
Christian Machío

Copyright 2022
Gran Teatre del Liceu sobre todos los artículos de este programa y fotografías propias

Información sobre publicidad y Programa de Patrocinio y mecenazgo
liceubarcelona.cat / mecenes@liceubarcelona.cat / 93 485 86 31

Comentarios y sugerencias
edicions@liceubarcelona.cat

La Fundació del Gran Teatre del Liceu es miembro de



BARCELONA
GLOBAL
o Citizens' Platform
for Ideas in Motion



El Gran Teatre del Liceu ha obtenido las certificaciones

EMAS (Ecomanagement and Audit Scheme)

ISO 14001 (Sistema de gestión ambiental)

ISO 50001 (Sistema de gestión energética)



Liceu

175

175

Opera
Barcelona